

NILS®



WARNINGS
OSTRZEŻENIA
UPOZORNĚNÍ
ADVARSLER
WARNHINWEISE
ADVERTENCIAS
HOIATUS
AVERTISSEMENTS
FIGYELMEZTETÉSE
K AVVERTENZE
ĽSPĚJIMAI
BRĪDINĀJUMI
WAARSCHUWINGE
N ADVERTÊNCIAS
AVERTISMENTE
VAROVANIE
OPOZORILO
VARNING
ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

1. Ogólne zalecenia:

- Produkt przeznaczony do przechowywania i transportu produktów spożywczych w kontrolowanej temperaturze. Nie używaj do przechowywania substancji chemicznych, łatwopalnych ani ostrych przedmiotów, które mogą uszkodzić torbę.
- Torba termiczna nie zastępuje lodówki – produkty łatwo psujące się powinny być przechowywane zgodnie z zaleceniami dotyczącymi temperatury.

2. Podczas użytkowania:

- Nie wkładaj gorących naczyń lub produktów bezpośrednio do torby – zawsze używaj odpowiednich pojemników lub ochronnych podkładek.
- Unikaj przeciążania torby, aby zapobiec uszkodzeniom zamków, uchwytów lub izolacji.

3. Dla dzieci:

- Torba termiczna nie jest zabawką – dzieci mogą korzystać z niej wyłącznie pod nadzorem dorosłych, aby uniknąć ryzyka zadławienia drobnymi elementami (np. zamkami).

Konserwacja i użytkowanie

1. Czyszczenie:

- Wewnętrzną część torby przecieraj wilgotną ściereczką z delikatnym detergentem po każdym użyciu.
- Unikaj zanurzania torby w wodzie, szczególnie jeśli posiada zamek błyskawiczny lub inne elementy metalowe, które mogą ulec korozji.
- Upewnij się, że torba jest sucha przed przechowywaniem, aby zapobiec powstawaniu pleśni i nieprzyjemnych zapachów.

2. Przechowywanie:

- Przechowuj torbę w suchym i chłodnym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego, które może osłabić izolację i blaknąć kolory.
- Nie składaj torby zbyt mocno, jeśli posiada sztywną izolację – może to prowadzić do trwałych odkształceń.

3. Naprawa i wymiana:

- Regularnie sprawdzaj stan zamków, uchwytów i izolacji. W przypadku uszkodzeń, takich jak przetarcia lub pęknięcia, wymień torbę lub napraw ją przy użyciu zestawów naprawczych, jeśli są dostępne.

Podczas użytkowania

1. Utrzymywanie temperatury:

- Aby maksymalnie wykorzystać właściwości izolacyjne torby, używaj wkładów chłodzących lub termicznych, jeśli są wymagane.

- W przypadku przechowywania zimnych produktów dodaj wkłady chłodzące, aby wydłużyć czas utrzymywania niskiej temperatury.
- Produkty gorące przechowuj w izolowanych pojemnikach, aby zapobiec bezpośredniemu kontaktowi z powierzchnią torby.

2. Rodzaje produktów:

- Torba termiczna jest przeznaczona do transportu jedzenia i napojów. Unikaj przechowywania w niej ostrych przedmiotów, które mogą uszkodzić materiał wewnętrzny.

3. Szczelność:

- Upewnij się, że wszystkie płyny są zamknięte w szczelnych pojemnikach, aby zapobiec rozlaniu i zabrudzeniu wnętrza torby.

Dodatkowe ostrzeżenia

1. Na zewnątrz:

- W upalne dni nie pozostawiaj torby termicznej w pełnym słońcu przez dłuższy czas, aby zapobiec przegrzewaniu się zawartości.
- W chłodne dni unikaj przechowywania torby na mrozie bez odpowiedniej ochrony – materiał i izolacja mogą ulec uszkodzeniu.

2. Przy transporcie:

- Unikaj szarpania uchwytów lub zamków, szczególnie jeśli torba jest pełna – przeciążenie może spowodować uszkodzenie.

3. Dla alergików:

- Jeśli torba posiada elementy lateksowe, upewnij się, że nie wywołują one reakcji alergicznych.

Dodatkowe informacje dla użytkownika

1. Rodzaje toreb:

- **Składane:** Idealne na krótkie wyjazdy lub zakupy, łatwe do przechowywania po złożeniu.
- **Sztywne:** Oferują lepszą ochronę przed uszkodzeniami mechanicznymi i są bardziej odpowiednie do transportu delikatnych produktów.
- **Sportowe lub turystyczne:** Wyposażone w dodatkowe kieszenie i pasy dla większej wygody.

2. Trwałość i izolacja:

- Torby termiczne wykonane z materiałów takich jak PEVA lub pianka izolacyjna oferują lepsze właściwości utrzymywania temperatury.

Wybierz modele z podwójnymi zamkami dla lepszej szczelności

Safety warnings

1. General recommendations:

- This product is designed to store and transport food products in a controlled temperature. Do not use to store chemicals, flammable or sharp objects that can damage the bag.
- The thermal bag is not a substitute for a refrigerator - perishable products should be stored according to temperature recommendations.

2. When using:

- Do not put hot dishes or products directly into the bag - always use appropriate containers or protective pads.
- Avoid overloading the bag to prevent damage to locks, handles or insulation.

3. For children:

- The thermal bag is not a toy - children should only use it under adult supervision to avoid the risk of choking on small parts (such as locks).

Maintenance and use

1. Cleaning:

- Wipe the inside of the bag with a damp cloth with mild detergent after each use.
- Avoid immersing the bag in water, especially if it has a zipper or other metal parts that can corrode.
- Make sure the bag is dry before storing to prevent mold and odors.

2. Storage:

- Store the bag in a dry and cool place, away from direct sunlight, which can weaken insulation and fade colors.
- Do not fold the bag too tightly if it has rigid insulation - this can lead to permanent deformation.

3. Repair and replacement:

- Regularly check the condition of zippers, handles and insulation. In case of damage, such as abrasions or cracks, replace the bag or repair it with repair kits, if available.

During use

1. Maintaining temperature:

- To make the most of the bag's insulating properties, use cooling or thermal inserts, if required.
- When storing cold products, add cooling inserts to extend the time it maintains a low temperature.
- Store hot products in insulated containers to prevent direct contact with the surface of the bag.

2. Types of products:

- The thermal bag is designed to transport food and beverages. Avoid storing sharp objects in it, which can damage the inner material.

3. **Airtightness:**

- Make sure all liquids are sealed in airtight containers to prevent spills and contamination inside the bag.

Additional warnings

1. **Outdoors:**

- On hot days, do not leave the thermal bag in full sunlight for long periods of time to prevent the contents from overheating.
- On cold days, avoid storing the bag in the cold without proper protection - the material and insulation may be damaged.

2. **When transporting:**

- Avoid tugging on handles or zippers, especially if the bag is full - overloading can cause damage.

3. **For allergy sufferers:**

- If the bag has latex components, make sure they do not cause allergic reactions.

Additional information for the user

1. **Types of bags:**

- **Foldable:** Ideal for short trips or shopping trips, easy to store when folded.
- **Rigid:** Offer better protection from mechanical damage and are more suitable for transporting delicate products.
- **Sporty or touring:** Equipped with extra pockets and straps for added convenience.

2. **Durability and insulation:**

- Thermal bags made of materials such as PEVA or insulating foam offer better temperature retention.

Choose models with double zippers for better sealability

Bezpečnostní upozornění

1. Obecná doporučení:

- Tento výrobek je určen ke skladování a přepravě potravin při kontrolované teplotě. Nepoužívejte jej ke skladování chemikálií, hořlavých nebo ostrých předmětů, které by mohly sáček poškodit.
- Termotaška nenahrazuje chladničku - výrobky podléhající rychlé zkáze by měly být skladovány v souladu s teplotními doporučeními.

2. Při použití: V případě, že se jedná o výrobek, který je určen pro použití v domácnosti, je třeba jej použít:

- Nevkládejte horké nádobí nebo výrobky přímo do tašky - vždy používejte vhodné nádoby nebo ochranné podložky.
- Vyvarujte se přetížení tašky, aby nedošlo k poškození zámků, úchytů nebo izolace.

3. Pro děti:

- Děti mohou termotašku používat pouze pod dohledem dospělé osoby, aby se vyhnuly riziku udušení malými částmi (např. zámky).

Údržba a používání

1. Čištění:

- Po každém použití otřete vnitřek tašky vlhkým hadříkem s jemným čisticím prostředkem.
- Neponořujte tašku do vody, zejména pokud má zip nebo jiné kovové části, které mohou korodovat.
- Před uskladněním se ujistěte, že je taška suchá, abyste zabránili vzniku plísní a zápachu.

2. Skladování:

- Skladujte tašku na suchém a chladném místě, mimo dosah přímého slunečního záření, které může zeslabit izolaci a vyblednout barvy.
- Pokud má taška pevnou izolaci, neskládejte ji příliš těsně - mohlo by dojít k její trvalé deformaci.

3. Oprava a výměna:

- Pravidelně kontrolujte stav zámků, držadel a izolace. Pokud dojde k jakémukoli poškození, například odřeninám nebo prasklinám, tašku vyměňte nebo ji opravte pomocí opravných sad, pokud jsou k dispozici.

Během používání

1. Udržování teploty:

- Abyste co nejlépe využili izolační vlastnosti brašny, používejte v případě potřeby chladicí nebo tepelné vložky.
- Při skladování studených výrobků přidejte chladicí vložky, abyste prodloužili dobu, po kterou udržuje teplotu.
- Horké výrobky skladujte v izolovaných nádobách, abyste zabránili přímému kontaktu s povrchem sáčku.

2. **Typy výrobků: Vhodné pro skladování v chladicích boxech, které jsou určeny pro skladování v chladicích boxech:**
 - Termotaška je určena k přepravě potravin a nápojů. Neukládejte do ní ostré předměty, které by mohly poškodit vnitřní materiál.
3. **Vzduchotěsnost:**
 - Ujistěte se, že jsou všechny tekutiny uzavřeny ve vzduchotěsných nádobách, aby nedošlo k rozlití a kontaminaci vnitřku tašky.

Další upozornění

1. **Ve venkovním prostředí:**
 - V horkých dnech nenechávejte termotašku dlouho na plném slunci, aby nedošlo k přehřátí obsahu.
 - V chladných dnech se vyhněte skladování tašky v chladu bez odpovídající ochrany - mohlo by dojít k poškození materiálu a izolace.
2. **Při přepravě:**
 - Vyvarujte se tahání za rukojeti nebo zipy, zejména pokud je taška plná - přetížení může způsobit poškození.
3. **Pro alergiky:**
 - Pokud taška obsahuje latexové součásti, ujistěte se, že nevyvolávají alergické reakce.

Další informace pro uživatele

1. **Typy tašek:**
 - **Skládací:** Ideální na krátké cesty nebo nákupy, ve složeném stavu se snadno skladuje.
 - **Pevné:** Nabízejí lepší ochranu proti mechanickému poškození a jsou vhodnější pro přepravu křehkých výrobků.
 - **Sportovní nebo cestovní:** Jsou vybaveny dalšími kapsami a popruhy pro větší pohodlí.
2. **Odolnost a izolace:**
 - Termo tašky vyrobené z materiálů, jako je PEVA nebo izolační pěna, lépe udržují teplotu.

Vybírejte modely s dvojitými zipy pro lepší utěsnění.

Sikkerhedsadvarsler

1. Generelle anbefalinger:

- Dette produkt er designet til at opbevare og transportere fødevarer ved en kontrolleret temperatur. Må ikke bruges til at opbevare kemikalier, brandfarlige eller skarpe genstande, der kan beskadige posen.
- Termotasken er ikke en erstatning for et køleskab - letfordærlige produkter skal opbevares i henhold til temperaturanbefalingerne.

2. Ved brug:

- Læg ikke varme retter eller produkter direkte i posen - brug altid egnede beholdere eller beskyttelsespudder.
- Undgå at overbelaste posen for at undgå skader på låsene, håndtagene eller isoleringen.

3. Til børn:

- Termoposen er ikke legetøj - børn må kun bruge den under opsyn af en voksen for at undgå risikoen for at blive kvalt i små dele (f.eks. låse).

Vedligeholdelse og brug

1. Rengøring:

- Tør posen af indvendigt med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel efter hver brug.
- Undgå at nedsænke tasken i vand, især hvis den har en lynlås eller andre metaldele, der kan korrodere.
- Sørg for, at tasken er tør, før du opbevarer den, så du undgår skimmel og lugtgener.

2. Opbevaring:

- Opbevar posen et tørt og køligt sted, væk fra direkte sollys, som kan svække isoleringen og få farverne til at falme.
- Fold ikke posen for stramt, hvis den har stiv isolering - det kan føre til permanent deformation.

3. Reparation og udskiftning:

- Kontrollér regelmæssigt låsens, håndtagets og isoleringens tilstand. Hvis der opstår skader som f.eks. slid eller revner, skal du udskifte posen eller reparere den ved hjælp af reparationssæt, hvis det er tilgængeligt.

Under brug

1. Vedligeholdelse af temperatur:

- For at få mest muligt ud af posens isolerende egenskaber skal du bruge køle- eller varmeindsatser, hvis det er nødvendigt.
- Når du opbevarer kolde produkter, kan du tilføje køleindsatser for at forlænge den tid, den holder temperaturen nede.
- Opbevar varme produkter i isolerede beholdere for at undgå direkte kontakt med posens overflade.

2. Typer af produkter:

- Termotasken er designet til at transportere mad og drikkevarer. Undgå at opbevare skarpe genstande i den, da de kan beskadige det indre materiale.

3. **Lufttæthed:**

- Sørg for, at alle væsker er forseget i lufttætte beholdere for at forhindre spild og forurening af posens inderside.

Yderligere advarsler

1. **Udendørs:**

- På varme dage må du ikke lade termoposen stå i fuldt sollys i længere tid for at undgå, at indholdet overophedes.
- På kolde dage skal du undgå at opbevare posen i kulden uden tilstrækkelig beskyttelse - materialet og isoleringen kan blive beskadiget.

2. **Ved transport:**

- Undgå at trække i håndtagene eller lynlåsene, især hvis tasken er fuld - overbelastning kan forårsage skader.

3. **Til allergikere:**

- Hvis tasken har latexkomponenter, skal du sikre dig, at de ikke forårsager allergiske reaktioner.

Yderligere oplysninger til brugeren

1. **Typer af tasker:**

- **Sammenklappelig:** Ideel til korte ture eller indkøbsture, nem at opbevare, når den er foldet sammen.
- **Stiv:** Giver bedre beskyttelse mod mekaniske skader og er mere velegnet til transport af skrøbelige produkter.
- **Sporty eller touring:** Udstyret med ekstra lommer og stropper for større bekvemmelighed.

2. **Holdbarhed og isolering:**

- Termotasker lavet af materialer som PEVA eller isolerende skum holder bedre på temperaturen.

Vælg modeller med dobbelt lynlås for at få en bedre forsegling.

Sicherheitshinweise

1. Allgemeine Empfehlungen:

- Dieses Produkt ist für die Lagerung und den Transport von Lebensmitteln bei kontrollierter Temperatur vorgesehen. Verwenden Sie es nicht zur Aufbewahrung von Chemikalien, entflammbaren oder scharfen Gegenständen, die den Beutel beschädigen könnten.
- Die Thermotasche ist kein Ersatz für einen Kühlschrank - verderbliche Produkte sollten gemäß den Temperaturempfehlungen gelagert werden.

2. Bei der Verwendung:

- Geben Sie keine heißen Speisen oder Produkte direkt in den Beutel - verwenden Sie immer geeignete Behälter oder Schutzpolster.
- Vermeiden Sie eine Überladung des Beutels, um Schäden an den Verschlüssen, Griffen oder der Isolierung zu vermeiden.

3. Für Kinder:

- Der Thermobeutel ist kein Spielzeug - Kinder dürfen ihn nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen, um die Gefahr des Verschluckens von Kleinteilen (z. B. Verschlüssen) zu vermeiden.

Pflege und Gebrauch

1. Reinigung:

- Wischen Sie das Innere des Beutels nach jedem Gebrauch mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel ab.
- Vermeiden Sie es, die Tasche in Wasser zu tauchen, insbesondere wenn sie einen Reißverschluss oder andere Metallteile hat, die korrodieren könnten.
- Vergewissern Sie sich, dass die Tasche trocken ist, bevor Sie sie aufbewahren, um Schimmel und Gerüche zu vermeiden.

2. Lagerung:

- Bewahren Sie die Tasche an einem trockenen und kühlen Ort auf und schützen Sie sie vor direkter Sonneneinstrahlung, da diese die Isolierung schwächen und die Farben ausbleichen kann.
- Falten Sie die Tasche nicht zu eng, wenn sie eine starre Isolierung hat - dies kann zu einer dauerhaften Verformung führen.

3. Reparatur und Austausch:

- Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand der Schlösser, Griffe und der Isolierung. Bei Beschädigungen wie Abschürfungen oder Rissen ersetzen Sie den Sack oder reparieren Sie ihn mit Hilfe von Reparatursets, falls verfügbar.

Während des Gebrauchs

1. Wartung der Temperatur:

- Um die isolierenden Eigenschaften der Tasche optimal zu nutzen, verwenden Sie bei Bedarf Kühl- oder Wärmeeinlagen.
- Wenn Sie kalte Produkte aufbewahren, fügen Sie Kühleinsätze hinzu, um die Zeit zu verlängern, in der der Beutel die Temperatur niedrig hält.

- Lagern Sie heiße Produkte in isolierten Behältern, um einen direkten Kontakt mit der Oberfläche des Beutels zu vermeiden.

2. Arten von Produkten:

- Die Thermotasche ist für den Transport von Lebensmitteln und Getränken bestimmt. Vermeiden Sie es, scharfe Gegenstände darin aufzubewahren, da diese das Innenmaterial beschädigen können.

3. Luftdichtheit:

- Achten Sie darauf, dass alle Flüssigkeiten in luftdicht verschlossenen Behältern aufbewahrt werden, um ein Verschütten und eine Verunreinigung des Beutelinneeren zu vermeiden.

Zusätzliche Warnhinweise

1. Draußen:

- Lassen Sie den Thermobeutel an heißen Tagen nicht über einen längeren Zeitraum in der prallen Sonne liegen, um eine Überhitzung des Inhalts zu vermeiden.
- An kalten Tagen sollten Sie den Beutel nicht ungeschützt in der Kälte aufbewahren, da das Material und die Isolierung beschädigt werden können.

2. Beim Transportieren:

- Ziehen Sie nicht an den Griffen oder Reißverschlüssen, vor allem nicht, wenn die Tasche voll ist - eine Überlastung kann zu Schäden führen.

3. Für Allergiker:

- Wenn die Tasche Latexbestandteile enthält, stellen Sie sicher, dass diese keine allergischen Reaktionen hervorrufen.

Zusätzliche Informationen für den Benutzer

1. Taschentypen:

- **Zusammenklappbar:** Ideal für Kurztrips oder Einkaufstouren, leicht zu verstauen, wenn sie zusammengefaltet sind.
- **Fest:** Bieten besseren Schutz gegen mechanische Beschädigungen und eignen sich besser für den Transport empfindlicher Produkte.
- **Sportlich oder auf Reisen:** Ausgestattet mit zusätzlichen Taschen und Gurten für mehr Komfort.

2. Langlebigkeit und Isolierung:

- Thermotaschen aus Materialien wie PEVA oder Isolierschaum halten die Temperatur besser.

Wählen Sie Modelle mit doppelten Reißverschlüssen für bessere Luftdichtheit.

Advertencias de seguridad

1. Recomendaciones generales:

- Este producto está diseñado para almacenar y transportar productos alimenticios a temperatura controlada. No lo utilice para almacenar productos químicos, inflamables u objetos punzantes que puedan dañar la bolsa.
- La bolsa térmica no sustituye a un frigorífico: los productos perecederos deben almacenarse de acuerdo con las recomendaciones de temperatura.

2. Al utilizarla:

- No introduzca platos o productos calientes directamente en la bolsa - utilice siempre recipientes adecuados o almohadillas protectoras.
- Evite sobrecargar la bolsa para no dañar los cierres, las asas o el aislamiento.

3. Para los niños:

- La bolsa térmica no es un juguete - los niños sólo deben utilizarla bajo la supervisión de un adulto para evitar el riesgo de asfixia con las piezas pequeñas (por ejemplo, los cierres).

Mantenimiento y uso

1. Limpieza:

- Limpie el interior de la bolsa con un paño húmedo y detergente suave después de cada uso.
- Evita sumergir la bolsa en agua, especialmente si tiene una cremallera u otras piezas metálicas que puedan corroerse.
- Asegúrese de que la bolsa esté seca antes de guardarla para evitar la formación de moho y malos olores.

2. Almacenamiento:

- Guardar la bolsa en un lugar seco y fresco, alejada de la luz solar directa, que puede debilitar el aislamiento y desteñir los colores.
- No doble demasiado la bolsa si tiene un aislamiento rígido, ya que podría deformarse permanentemente.

3. Reparación y sustitución:

- Compruebe regularmente el estado de los cierres, las asas y el aislamiento. En caso de daños como abrasiones o grietas, sustituya la bolsa o repárala con los kits de reparación disponibles.

Durante el uso

1. Mantenimiento de la temperatura:

- Para aprovechar al máximo las propiedades aislantes de la bolsa, utilice insertos refrigerantes o térmicos si es necesario.
- Cuando almacene productos fríos, añada insertos refrigerantes para prolongar el tiempo que mantiene baja la temperatura.
- Almacene los productos calientes en recipientes aislados para evitar el contacto directo con la superficie de la bolsa.

2. Tipos de productos:

- La bolsa térmica está diseñada para transportar alimentos y bebidas. Evite guardar en ella objetos punzantes, que pueden dañar el material interior.

3. Estanqueidad:

- Asegúrese de que todos los líquidos estén sellados en recipientes herméticos para evitar derrames y la contaminación del interior de la bolsa.

Advertencias adicionales

1. Al aire libre:

- En días calurosos, no deje la bolsa térmica a pleno sol durante largos periodos de tiempo para evitar que el contenido se sobrecaliente.
- En días fríos, evite guardar la bolsa en el frío sin la protección adecuada, ya que el material y el aislamiento podrían dañarse.

2. Durante el transporte:

- Evite tirar de las asas o de las cremalleras, sobre todo si la bolsa está llena: la sobrecarga puede causar daños.

3. Para alérgicos:

- Si la bolsa tiene componentes de látex, asegúrate de que no provocan reacciones alérgicas.

Información adicional para el usuario

1. Tipos de bolsa:

- **Plegable:** Ideales para viajes cortos o para ir de compras, fáciles de guardar una vez plegadas.
- **Rígidas:** Ofrecen mayor protección contra daños mecánicos y son más adecuadas para transportar productos frágiles.
- **Deportivas o de viaje:** Equipadas con bolsillos y correas adicionales para mayor comodidad.

2. Duraderas y aislantes:

- Las bolsas térmicas fabricadas con materiales como PEVA o espuma aislante ofrecen una mejor retención de la temperatura.

Elija modelos con doble cremallera para un mejor sellado.

Ohutushoiatused

1. Üldised soovitused:

- See toode on mõeldud toiduainete säilitamiseks ja transportimiseks kontrollitud temperatuuril. Ärge kasutage kemikaalide, tuleohtlike või teravate esemete hoidmiseks, mis võivad kotti kahjustada.
- Termokott ei asenda külmkappi - kergesti riknevate toodete säilitamine peab toimuma vastavalt temperatuurisoovitustele.

2. Kasutamisel:

- Ärge pange kuuma toitu või tooteid otse kotti - kasutage alati sobivaid mahuteid või kaitsevahendeid.
- Vältige koti ülekoormamist, et vältida lukkude, käepidemete või isolatsiooni kahjustumist.

3. Lastele:

- Termokott ei ole mänguasi - lapsed tohivad seda kasutada ainult täiskasvanu järelevalve all, et vältida väikeste osade (nt lukud) lämbumisohtu.

Hooldus ja kasutamine

1. Puhastamine:

- Pühkige kott seestpoolt niiske lapiga ja kerge pesuvahendiga pärast iga kasutuskorda.
- Vältige koti uputamist vette, eriti kui sellel on tõmblukk või muud metallosad, mis võivad korrodeeruda.
- Enne hoiustamist veenduge, et kott oleks kuiv, et vältida hallitust ja lõhnu.

2. Säilitamine:

- Säilitage kotti kuivas ja jahedas kohas, eemal otsesest päikesevalgusest, mis võib nõrgestada isolatsiooni ja tuhmendada värve.
- Ärge voltige kotti liiga tihedalt kokku, kui see on jäiga isolatsiooniga - see võib põhjustada püsivaid deformatsioone.

3. Remont ja asendamine:

- Kontrollige regulaarselt lukkude, käepidemete ja isolatsiooni seisukorda. Kui kott on kahjustatud, näiteks hõõrdumine või pragu, vahetage see välja või parandage see remondikomplektide abil, kui need on saadaval.

Kasutamise ajal

1. Temperatuuri säilitamine:

- Koti isoleerivate omaduste maksimaalseks ärakasutamiseks kasutage vajaduse korral jahutus- või soojuslisasid.
- Külmade toodete säilitamisel lisage jahutuslisandeid, et pikendada temperatuuri hoidmise aega.
- Hoidke kuumad tooted isoleeritud mahutites, et vältida otsest kokkupuudet koti pinnaga.

2. Tootetüübid:

- Termokott on mõeldud toidu ja jookide transportimiseks. Vältige selles teravate esemete hoidmist, mis võivad sisematerjali kahjustada.

3. Õhukindlus:

- Veenduge, et kõik vedelikud on suletud õhukindlalt, et vältida koti sisemuse lekkimist ja saastumist.

Täiendavad hoiatused

1. Õues:

- Kuumadel päevadel ärge jätke termokotti pikemaks ajaks täies päikesevalguses, et vältida sisu ülekuumenemist.
- Külmaldel päevadel vältige koti hoidmist külmas ilma piisava kaitseta - materjal ja isolatsioon võivad kahjustada.

2. Transportimisel:

- Vältige käepidemete või tõmblukkude tõmbamist, eriti kui kott on täis - ülekoormamine võib põhjustada kahjustusi.

3. Allergikutele:

- Kui kott sisaldab lateksist komponente, veenduge, et need ei põhjusta allergilisi reaktsioone.

Lisateave kasutajale

1. Koti tüübid:

- **Kokkupandav:** Ideaalne lühikeste reiside või ostureiside jaoks, kokkupanduna lihtne hoiustada.
- **Jäigad:** Pakuvad paremat kaitset mehaaniliste kahjustuste eest ja sobivad paremini habraste toodete transportimiseks.
- **Sportlik või reisikott:** Varustatud täiendavate taskute ja rihmadega suurema mugavuse tagamiseks.

2. Vastupidavus ja isolatsioon:

- Sellistest materjalidest nagu PEVA või isoleerivast vahust valmistatud termokotid pakuvad paremat temperatuuri säilitamist.

Valige topeltlukuga mudelid parema õhukindluse tagamiseks.

Avertissements de sécurité

1. Recommandations générales :

- Ce produit est conçu pour conserver et transporter des produits alimentaires à température contrôlée. Ne pas l'utiliser pour stocker des produits chimiques, des objets inflammables ou pointus qui pourraient endommager le sac.
- Le sac thermique ne remplace pas un réfrigérateur - les produits périssables doivent être conservés conformément aux recommandations en matière de température.

2. Lors de l'utilisation :

- Ne mettez pas de plats ou de produits chauds directement dans le sac - utilisez toujours des récipients appropriés ou des tampons de protection.
- Évitez de surcharger le sac pour ne pas endommager les fermetures, les poignées ou l'isolation.

3. Pour les enfants :

- Le sac thermique n'est pas un jouet - les enfants ne doivent l'utiliser que sous la surveillance d'un adulte afin d'éviter tout risque d'étouffement avec les petites pièces (par exemple les fermetures).

Entretien et utilisation

1. Nettoyage :

- Essuyez l'intérieur du sac avec un chiffon humide et un détergent doux après chaque utilisation.
- Évitez d'immerger le sac dans l'eau, surtout s'il est muni d'une fermeture éclair ou d'autres pièces métalliques susceptibles de se corroder.
- Veillez à ce que le sac soit sec avant de le ranger pour éviter les moisissures et les odeurs.

2. Stockage :

- Stockez le sac dans un endroit sec et frais, à l'abri de la lumière directe du soleil, qui peut affaiblir l'isolation et décolorer les couleurs.
- Ne pliez pas le sac trop serré s'il est doté d'une isolation rigide - cela peut entraîner une déformation permanente.

3. Réparation et remplacement :

- Vérifiez régulièrement l'état des serrures, des poignées et de l'isolation. En cas de dommages tels que des abrasions ou des fissures, remplacez le sac ou réparez-le à l'aide des kits de réparation disponibles.

Pendant l'utilisation

1. Maintien de la température :

- Pour tirer le meilleur parti des propriétés isolantes du sac, utilisez des inserts réfrigérants ou thermiques si nécessaire.
- Lorsque vous stockez des produits froids, ajoutez des inserts réfrigérants pour prolonger la durée de maintien de la température.

- Stocker les produits chauds dans des récipients isolés pour éviter tout contact direct avec la surface du sac.

2. Types de produits :

- Le sac thermique est conçu pour transporter des aliments et des boissons. Évitez d'y ranger des objets pointus qui pourraient endommager le matériau intérieur.

3. Étanchéité à l'air :

- Veillez à ce que tous les liquides soient enfermés dans des récipients hermétiques afin d'éviter tout déversement et toute contamination de l'intérieur du sac.

Avertissements supplémentaires

1. A l'extérieur :

- Par temps chaud, ne laissez pas le sac thermique en plein soleil pendant de longues périodes afin d'éviter que son contenu ne surchauffe.
- Par temps froid, évitez de stocker le sac au froid sans protection adéquate - le matériau et l'isolation peuvent être endommagés.

2. Lors du transport :

- Évitez de tirer sur les poignées ou les fermetures éclair, surtout si le sac est plein, car une surcharge peut l'endommager.

3. Pour les personnes allergiques :

- Si le sac contient des composants en latex, assurez-vous qu'ils ne provoquent pas de réactions allergiques.

Informations complémentaires pour l'utilisateur

1. Types de sacs :

- **Pliable** : Idéal pour les voyages courts ou les courses, facile à ranger lorsqu'il est plié.
- **Rigides** : offrent une meilleure protection contre les dommages mécaniques et conviennent mieux au transport de produits fragiles.
- **Sportif ou de randonnée** : Équipés de poches et de sangles supplémentaires pour plus de commodité.

2. Durabilité et isolation :

- Les sacs thermiques fabriqués dans des matériaux tels que le PEVA ou la mousse isolante offrent une meilleure conservation de la température.

Choisissez des modèles dotés d'une double fermeture à glissière pour une meilleure étanchéité.

Biztonsági figyelmeztetések

1. Általános ajánlások:

- Ez a termék élelmiszertermékek ellenőrzött hőmérsékleten történő tárolására és szállítására szolgál. Ne használja vegyi anyagok, gyúlékony vagy éles tárgyak tárolására, amelyek károsíthatják a zsákot.
- A hőtartó zsák nem helyettesíti a hűtőszekrényt - a romlandó termékeket a hőmérsékleti ajánlásoknak megfelelően kell tárolni.

2. Használat során:

- Ne tegyen forró edényeket vagy termékeket közvetlenül a zsákba - mindig használjon megfelelő edényeket vagy védőbetéteket.
- Kerülje a zsák túlterhelését, hogy elkerülje a zárok, a fogantyúk vagy a szigetelés sérülését.

3. Gyermek számára:

- A hőtartó zsák nem játék - a gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják, hogy elkerüljék az apró részek (pl. zárok) megfulladásának veszélyét.

Karbantartás és használat

1. Tisztítás:

- Minden használat után nedves ruhával és enyhe mosószerrel törölje át a zsák belsejét.
- Kerülje a táska vízbe merítését, különösen, ha a táska cipzárral vagy más fém alkatrészekkel rendelkezik, amelyek korrodálódhatnak.
- Tárolás előtt győződjön meg róla, hogy a táska száraz, hogy megelőzze a penészesedést és a szagokat.

2. Tárolás:

- Tárolja a zsákot száraz és hűvös helyen, a közvetlen napfénytől távol, amely gyengítheti a szigetelést és kifakulhat a színeken.
- Ne hajtogassa túl szorosan a zsákot, ha merev szigeteléssel rendelkezik - ez maradandó deformációhoz vezethet.

3. Javítás és csere:

- Rendszeresen ellenőrizze a zárok, a fogantyúk és a szigetelés állapotát. Sérülés, például kopás vagy repedés esetén cserélje ki a zsákot, vagy javítsa ki javítókészlet segítségével, ha van ilyen.

Használat közben

1. Hőmérséklet karbantartása:

- A zsák szigetelő tulajdonságainak maximális kihasználása érdekében szükség esetén használjon hűtő- vagy hőszigetelő betéteket.
- Hideg termékek tárolásakor adjon hozzá hűtőbetéteket, hogy meghosszabbítsa a hőmérsékletet tartó időt.
- A forró termékeket szigetelt edényekben tárolja, hogy elkerülje a zsák felületével való közvetlen érintkezést.

2. Terméktípusok:

- A hűtasakot élelmiszerek és italok szállítására tervezték. Kerülje az éles tárgyak tárolását benne, amelyek károsíthatják a belső anyagot.

3. Légmentesség:

- Győződjön meg róla, hogy minden folyadékot légmentesen lezárt tartályokba zár, hogy megakadályozza a táska belsejének kiömlését és szennyeződését.

További figyelmeztetések

1. Kültéri használat:

- Forró napokon ne hagyja a termosztasakot hosszabb időre teljes napfényben, hogy megakadályozza a tartalom túlmelegedését.
- Hideg napokon ne tárolja a zsákot megfelelő védelem nélkül a hidegben - az anyag és a szigetelés károsodhat.

2. Szállításkor:

- Kerülje a fogantyúk vagy a cipzárok rángatását, különösen, ha a táska tele van - a túlterhelés károsodást okozhat.

3. Allergiások számára:

- Ha a táska latex összetevőket tartalmaz, győződjön meg róla, hogy azok nem okoznak allergiás reakciókat.

További információk a felhasználó számára

1. Táskatípusok:

- **Összecsukható:** Ideális rövid utazásokhoz vagy bevásárláshoz, összehajtva könnyen tárolható.
- **Merev:** Jobb védelmet nyújtanak a mechanikai sérülésekkel szemben, és alkalmasabbak törékeny termékek szállítására.
- **Sportos vagy túratáskák:** A nagyobb kényelem érdekében extra zsebekkel és hevederekkel vannak felszerelve.

2. Tartósság és szigetelés:

- Az olyan anyagokból, mint a PEVA vagy a szigetelőhab készült hűtáskák jobb hőmérséklet-megtartást biztosítanak.

Válasszon dupla cipzárral ellátott modelleket a jobb légzárás érdekében.

Avvertenze per la sicurezza

1. Raccomandazioni generali:

- Questo prodotto è stato progettato per conservare e trasportare prodotti alimentari a temperatura controllata. Non utilizzare per conservare prodotti chimici, infiammabili o oggetti taglienti che potrebbero danneggiare la borsa.
- La borsa termica non sostituisce il frigorifero: i prodotti deperibili devono essere conservati in base alle temperature consigliate.

2. Quando si usa:

- Non inserire direttamente nella borsa piatti o prodotti caldi - utilizzare sempre contenitori o protezioni adeguate.
- Evitare di sovraccaricare la borsa per non danneggiare le chiusure, le maniglie o l'isolamento.

3. Per i bambini:

- La borsa termica non è un giocattolo: i bambini devono utilizzarla solo sotto la supervisione di un adulto per evitare il rischio di soffocamento con le parti più piccole (ad esempio le chiusure).

Manutenzione e utilizzo

1. Pulizia:

- Pulire l'interno della borsa con un panno umido e un detergente delicato dopo ogni utilizzo.
- Evitare di immergere la borsa in acqua, soprattutto se ha una cerniera o altre parti metalliche che potrebbero corrodarsi.
- Assicurarsi che la borsa sia asciutta prima di riporla per evitare muffe e odori.

2. Conservazione:

- Conservare la borsa in un luogo asciutto e fresco, lontano dalla luce diretta del sole, che può indebolire l'isolamento e sbiadire i colori.
- Non piegare il sacco troppo stretto se ha un isolamento rigido: ciò potrebbe causare una deformazione permanente.

3. Riparazione e sostituzione:

- Controllare regolarmente lo stato delle chiusure, delle maniglie e dell'isolamento. In caso di danni come abrasioni o crepe, sostituire il sacco o ripararlo utilizzando i kit di riparazione, se disponibili.

Durante l'uso

1. Mantenimento della temperatura:

- Per sfruttare al meglio le proprietà isolanti del sacchetto, utilizzare inserti refrigeranti o termici, se necessario.
- Quando si conservano prodotti freddi, aggiungere inserti refrigeranti per prolungare il tempo di mantenimento della temperatura.
- Conservare i prodotti caldi in contenitori isolati per evitare il contatto diretto con la superficie del sacchetto.

2. Tipi di prodotti:

- La borsa termica è progettata per il trasporto di alimenti e bevande. Evitate di riporvi oggetti appuntiti, che potrebbero danneggiare il materiale interno.

3. Ermeticità:

- Assicuratevi che tutti i liquidi siano sigillati in contenitori ermetici per evitare fuoriuscite e contaminazioni dell'interno della borsa.

Ulteriori avvertenze

1. All'aperto:

- Nelle giornate calde, non lasciare la borsa termica in pieno sole per lunghi periodi di tempo per evitare che il contenuto si surriscaldi.
- Nelle giornate fredde, evitare di riporre la borsa al freddo senza un'adeguata protezione: il materiale e l'isolamento potrebbero danneggiarsi.

2. Durante il trasporto:

- Evitare di tirare le maniglie o le cerniere, soprattutto se la borsa è piena: un sovraccarico può causare danni.

3. Per chi soffre di allergie:

- Se la borsa ha componenti in lattice, assicurarsi che non provochino reazioni allergiche.

Ulteriori informazioni per l'utente

1. Tipi di borse:

- **Pieghevole:** Ideale per viaggi brevi o per lo shopping, facile da riporre quando è piegata.
- **Rigide:** offrono una migliore protezione contro i danni meccanici e sono più adatte al trasporto di prodotti fragili.
- **Sportive o da turismo:** Dotate di tasche e cinghie supplementari per una maggiore praticità.

2. Durata e isolamento:

- Le borse termiche realizzate con materiali come il PEVA o la schiuma isolante offrono una migliore conservazione della temperatura.

Scegliete modelli con doppie cerniere per una maggiore ermeticità.

Saugos įspėjimai

1. Bendrosios rekomendacijos:

- Šis gaminys skirtas maisto produktams laikyti ir gabenti kontroliuojamoje temperatūroje. Nenaudokite maišeliui laikyti cheminių medžiagų, degių ar aštrių daiktų, kurie gali jį pažeisti.
- Terminis maišelis nepakeičia šaldytuvo - greitai gendančius produktus reikia laikyti laikantis temperatūros rekomendacijų.

2. Naudojant:

- Nedėkite karštų indų ar produktų tiesiai į maišelį - visada naudokite tinkamus indus ar apsauginius padėkliukus.
- Neperkraukite maišo, kad nepažeistumėte užraktų, rankenų ar izoliacijos.

3. Skirta vaikams:

- Termo maišelis nėra žaislas - vaikai gali juo naudotis tik prižiūrimi suaugusiųjų, kad išvengtų pavojaus užspringti mažomis dalimis (pvz., užraktais).

Priežiūra ir naudojimas

1. Valymas:

- Po kiekvieno naudojimo nuvalykite krepšio vidų drėgna šluoste ir švelniu plovikliu.
- Venkite panardinti maišelį į vandenį, ypač jei jis turi užtrauktuką ar kitas metalines dalis, kurios gali surūdyti.
- Prieš laikydami maišelį įsitikinkite, kad jis yra sausas, kad nesusidarytų pelėsis ir kvapai.

2. Laikymas:

- Laikykite maišelį sausoje ir vėsioje vietoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių, kurie gali susilpninti izoliaciją ir išblukinti spalvas.
- Nesulenkite maišo per stipriai, jei jis turi standžią izoliaciją - tai gali lemti nuolatinę deformaciją.

3. Remontas ir keitimas:

- Reguliariai tikrinkite užraktų, rankenų ir izoliacijos būklę. Jei yra kokių nors pažeidimų, pavyzdžiui, įbrėžimų ar įtrūkimų, pakeiskite maišą arba pataisykite jį naudodami remonto rinkinius, jei tokių yra.

Naudojimo metu

1. Temperatūros palaikymas:

- Jei reikia, naudokite šaldymo arba šiluminius įdėklus, kad kuo geriau išnaudotumėte krepšio izoliacines savybes.
- Laikydami šaltus produktus, įdėkite šaldymo įdėklų, kad ilgiau išlaikytumėte žemą temperatūrą.
- Karštus produktus laikykite izoliuotose talpyklose, kad išvengtumėte tiesioginio sąlyčio su maišelio paviršiumi.

2. Produktų tipai:

- Terminis krepšys skirtas maistui ir gėrimams gabenti. Venkite jame laikyti aštrius daiktus, kurie gali pažeisti vidinę medžiagą.

3. **Sandarumas:**

- Įsitinkite, kad visi skysčiai yra sandariai uždaryti induose, kad būtų išvengta išsiliejimo ir maišelio vidaus užteršimo.

Papildomi įspėjimai

1. **Lauke:**

- Karštomis dienomis nepalikite terminio maišelio ilgai saulės šviesoje, kad jo turinys neperkaistų.
- Šaltomis dienomis venkite laikyti maišelį šaltyje be tinkamos apsaugos - gali būti pažeista medžiaga ir izoliacija.

2. **Gabenant:**

- Venkite tempti už rankenų ar užtrauktukų, ypač jei krepšys yra pilnas - dėl perkrovos gali būti pažeistas.

3. **Alergiškiems žmonėms:**

- Jei krepšyje yra latekso sudedamųjų dalių, įsitinkite, kad jos nesukelia alerginių reakcijų.

Papildoma informacija naudotojui

1. **Krepšelių tipai:**

- **Sulankstomas:** Idealiai tinka trumpoms kelionėms ar apsipirkimui, sulankstytą krepšį lengva laikyti.
- **Standūs:** Geriau apsaugo nuo mechaninių pažeidimų ir labiau tinka trapiems produktams gabenti.
- **Sportiniai arba kelioniniai:** Su papildomomis kišenėmis ir diržais, kad būtų patogiau.

2. **Patvarumas ir izoliacija:**

- Termo krepšiai, pagaminti iš tokių medžiagų kaip PEVA arba izoliacinės putos, geriau išlaiko temperatūrą.

Rinkitės modelius su dvigubais užtrauktukais, kad geriau užsidarytų.

Drošības brīdinājumi

1. Vispārīgi ieteikumi:

- Šis produkts ir paredzēts pārtikas produktu uzglabāšanai un transportēšanai kontrolētā temperatūrā. Neizmantojiet to ķīmikāliju, viegli uzliesmojošu vai asu priekšmetu glabāšanai, kas var sabojāt maisu.
- Termosoma nav ledusskapja aizstājējs - ātri bojājošos produktus jāuzglabā saskaņā ar temperatūras ieteikumiem.

2. Lietošanas laikā:

- Neielieciet karstus traukus vai produktus tieši maisā - vienmēr izmantojiet piemērotus traukus vai aizsargpaklājiņus.
- Izvairieties no somas pārslogošanas, lai novērstu slēdzenes, rokturu vai izolācijas bojājumus.

3. Bērniem:

- Bērni to drīkst lietot tikai pieaugušo uzraudzībā, lai izvairītos no aizrīšanās riska ar mazām detaļām (piemēram, slēdzenēm).

Uzturēšana un lietošana

1. Tīrīšana:

- Pēc katras lietošanas reizes noslaukiet somas iekšpusi ar mitru drānu un maigu mazgāšanas līdzekli.
- Izvairieties no somas iegremdēšanas ūdenī, īpaši, ja tai ir rāvējslēdzējs vai citas metāla daļas, kas var korodēt.
- Pirms uzglabāšanas pārlicinieties, ka soma ir sausa, lai novērstu pelējumu un smakas.

2. Uzglabāšana:

- Uzglabājiet maisu sausā un vēsā vietā, prom no tiešiem saules stariem, kas var vājināt izolāciju un izbalināt krāsas.
- Ja maisam ir cieta izolācija, to nedrīkst salocīt pārāk cieši - tas var izraisīt neatgriezenisku deformāciju.

3. Remonts un nomaiņa:

- Regulāri pārbaudiet slēdzenes, rokturu un izolācijas stāvokli. Ja ir bojājumi, piemēram, nobrāzumi vai plaisas, nomainiet maisu vai salabojiet to, izmantojot remonta komplektus, ja tādi ir pieejami.

Lietošanas laikā

1. Temperatūras uzturēšana:

- Lai maksimāli izmantotu somas izolācijas īpašības, vajadzības gadījumā izmantojiet dzesēšanas vai termiskus ieliktņus.
- Uzglabājot aukstus produktus, pievienojiet dzesēšanas ieliktņus, lai pagarinātu temperatūras saglabāšanas laiku.
- Karstus produktus uzglabājiet izolētos traukos, lai novērstu tiešu saskari ar maisiņa virsmu.

2. Produktu veidi:

- Termosoma ir paredzēta pārtikas produktu un dzērienu pārvadāšanai. Izvairieties tajā glabāt asus priekšmetus, kas var sabojāt iekšējo materiālu.

3. Hermētiskums:

- Pārlicinieties, ka visi šķidrumi ir noslēgti hermētiskos traukos, lai novērstu izliešanu un maisiņa iekšpusē piesārņošanu.

Papildu brīdinājumi

1. Ārpus telpām:

- Karstās dienās neatstājiet termomaišu ilgstoši pilnā saules gaismā, lai novērstu tā satura pārkaršanu.
- Aukstās dienās izvairieties maisu uzglabāt aukstumā bez atbilstošas aizsardzības - materiāls un izolācija var tikt bojāti.

2. Transportējot:

- Izvairieties no rokturu vai rāvējslēdzēju vilkšanas, īpaši, ja soma ir pilna - pārslodze var radīt bojājumus.

3. Alerģijas slimniekiem:

- Ja somai ir lateksa sastāvdaļas, pārlicinieties, vai tās neizraisa alerģiskas reakcijas.

Papildu informācija lietotājam

1. Somas veidi:

- **Salokāms:** Ideāli piemērots īsiem ceļojumiem vai iepirkšanās braucieniem, salocītā veidā viegli uzglabājams.
- **Cietas:** nodrošina labāku aizsardzību pret mehāniskiem bojājumiem un ir piemērotākas trauslu produktu pārvadāšanai.
- **Sporta vai tūrisma somas:** Aprīkotas ar papildu kabatām un siksnām lielākai ērtībai.

2. Izturība un izolācija:

- Termomasas, kas izgatavotas no tādiem materiāliem kā PEVA vai izolējošām putām, nodrošina labāku temperatūras saglabāšanu.

Izvēlieties modeļus ar dubultām rāvējslēdzējām rāvējslēdzējām rāvējslēdzējiem, lai nodrošinātu labāku hermētiskumu.

Veiligheidswaarschuwingen

Algemene aanbevelingen:

Dit product is ontworpen om voedingsmiddelen op te slaan en te vervoeren bij een gecontroleerde temperatuur. Gebruik de thermotas niet voor het bewaren van chemicaliën, brandbare of scherpe voorwerpen die de zak kunnen beschadigen.

De thermotas is geen vervanging voor een koelkast - bederfelijke producten moeten worden bewaard volgens de aanbevolen temperatuur.

Bij gebruik:

Plaats geen hete gerechten of producten rechtstreeks in de zak - gebruik altijd geschikte containers of beschermende pads.

Vermijd overbelasting van de zak om schade aan de sloten, handgrepen of isolatie te voorkomen.

Voor kinderen:

De thermotas is geen speelgoed - kinderen mogen hem alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene om het risico op verstikking in kleine onderdelen (bijv. sloten) te voorkomen.

Onderhoud en gebruik

Schoonmaken:

Neem de binnenkant van de tas na elk gebruik af met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel.

Dompel de tas niet onder in water, vooral niet als de tas een ritsluiting of andere metalen onderdelen heeft die kunnen corroderen.

Zorg ervoor dat de tas droog is voordat je hem opbergt om schimmel en geurtjes te voorkomen.

Bewaren:

Bewaar de tas op een droge en koele plaats, uit de buurt van direct zonlicht, dat de isolatie kan verzwakken en de kleuren kan doen vervagen.

Vouw de zak niet te strak op als hij stijve isolatie heeft - dit kan leiden tot blijvende vervorming.

Reparatie en vervanging:

Controleer regelmatig de staat van de sloten, handgrepen en isolatie. Als er schade is, zoals schuurplekken of scheuren, vervang de zak dan of repareer de zak met behulp van reparatiesets als die beschikbaar zijn.

Tijdens gebruik

Temperatuuronderhoud:

Om de isolerende eigenschappen van de zak optimaal te benutten, gebruik indien nodig koel- of warmte-inzetstukken.

Voeg bij het bewaren van koude producten koelementen toe om de temperatuur langer laag te houden.

Bewaar warme producten in geïsoleerde containers om direct contact met het oppervlak van de zak te voorkomen.

Soorten producten:

De thermische zak is ontworpen om voedsel en dranken te vervoeren. Bewaar er geen scherpe voorwerpen in, want die kunnen het binnenmateriaal beschadigen.

Luchtdichtheid:

Zorg ervoor dat alle vloeistoffen zijn afgesloten in luchtdichte containers om morsen en besmetting van de binnenkant van de zak te voorkomen.

Extra waarschuwingen

Buiten:

Laat de thermotas op warme dagen niet voor langere tijd in de volle zon liggen om oververhitting van de inhoud te voorkomen.

Bewaar de zak op koude dagen niet in de kou zonder voldoende bescherming - het materiaal en de isolatie kunnen beschadigd raken.

Bij transport:

Vermijd trekken aan de handgrepen of ritsen, vooral als de tas vol is - overbelasting kan schade veroorzaken.

Voor mensen met een allergie:

Als de tas latex bestanddelen heeft, controleer dan of deze geen allergische reacties veroorzaken.

Aanvullende informatie voor de gebruiker

Typen tassen:

Opvouwbaar: Ideaal voor korte uitstapjes of boodschappen, gemakkelijk op te bergen in opgevouwen toestand.

Stijf: Bieden een betere bescherming tegen mechanische schade en zijn meer geschikt voor het vervoeren van breekbare producten.

Sportief of touring: Uitgerust met extra zakken en riemen voor meer gebruiksgemak.

Duurzaamheid en isolatie:

Thermotassen gemaakt van materialen zoals PEVA of isolatieschuim houden de temperatuur beter vast.

Kies modellen met dubbele ritsen voor een betere afdichting.

Avisos de segurança

1. Recomendações gerais:

- Este produto foi concebido para armazenar e transportar produtos alimentares a uma temperatura controlada. Não utilizar para armazenar produtos químicos, inflamáveis ou objectos pontiagudos que possam danificar o saco.
- O saco térmico não substitui um frigorífico - os produtos perecíveis devem ser armazenados de acordo com as recomendações de temperatura.

2. Quando utilizar:

- Não coloque pratos ou produtos quentes diretamente no saco - utilize sempre recipientes adequados ou almofadas de proteção.
- Evitar sobrecarregar o saco para não danificar os fechos, as pegas ou o isolamento.

3. Para as crianças:

- O saco térmico não é um brinquedo - as crianças só devem utilizá-lo sob a supervisão de um adulto para evitar o risco de se engasgarem com peças pequenas (por exemplo, fechos).

Manutenção e utilização

1. Limpeza:

- Limpar o interior do saco com um pano húmido e um detergente suave após cada utilização.
- Evite submergir o saco em água, especialmente se tiver um fecho de correr ou outras peças metálicas que possam corroer.
- Certifique-se de que o saco está seco antes de o guardar para evitar bolores e odores.

2. Armazenamento:

- Guarde o saco num local seco e fresco, longe da luz solar direta, que pode enfraquecer o isolamento e desbotar as cores.
- Se o saco tiver um isolamento rígido, não o dobrar demasiado apertado, pois pode provocar uma deformação permanente.

3. Reparação e substituição:

- Verificar regularmente o estado dos fechos, das pegas e do isolamento. Em caso de danos como abrasões ou fissuras, substituir o saco ou repará-lo utilizando kits de reparação, se disponíveis.

Durante a utilização

1. Manutenção da temperatura:

- Para tirar o máximo partido das propriedades de isolamento do saco, utilizar, se necessário, inserções de arrefecimento ou térmicas.
- Quando armazenar produtos frios, adicione inserções de arrefecimento para prolongar o tempo em que mantém a temperatura baixa.
- Armazenar os produtos quentes em recipientes isolados para evitar o contacto direto com a superfície do saco.

2. Tipos de produtos:

- O saco térmico foi concebido para transportar alimentos e bebidas. Evite guardar objectos pontiagudos, que podem danificar o material interior.

3. Estanquidade ao ar:

- Certifique-se de que todos os líquidos estão fechados em recipientes herméticos para evitar derrames e contaminação do interior do saco.

Avisos adicionais

1. Ao ar livre:

- Nos dias quentes, não deixar o saco térmico exposto à luz solar durante longos períodos de tempo para evitar o sobreaquecimento do conteúdo.
- Nos dias frios, evitar guardar o saco no frio sem proteção adequada - o material e o isolamento podem ficar danificados.

2. Durante o transporte:

- Evitar puxar as pegas ou os fechos, especialmente se o saco estiver cheio - a sobrecarga pode causar danos.

3. Para quem sofre de alergias:

- Se o saco tiver componentes de látex, certifique-se de que estes não provocam reacções alérgicas.

Informações adicionais para o utilizador

1. Tipos de sacos:

- **Dobrável:** Ideal para viagens curtas ou idas às compras, fácil de guardar quando dobrado.
- **Rígido:** Oferece uma melhor proteção contra danos mecânicos e é mais adequado para o transporte de produtos frágeis.
- **Desportivas ou de turismo:** Equipadas com bolsos e alças extra para maior comodidade.

2. Durabilidade e isolamento:

- Os sacos térmicos feitos de materiais como o PEVA ou espuma isolante oferecem uma melhor retenção da temperatura.

Escolha modelos com fecho de correr duplo para uma melhor vedação.

Avertismente de siguranță

1. Recomandări generale:

- Acest produs este conceput pentru a depozita și transporta produse alimentare la o temperatură controlată. Nu utilizați pentru a depozita substanțe chimice, obiecte inflamabile sau ascuțite care pot deteriora punga.
- Punga termică nu înlocuiește un frigider - produsele perisabile trebuie depozitate în conformitate cu recomandările de temperatură.

2. La utilizare:

- Nu puneți vase sau produse fierbinți direct în pungă - folosiți întotdeauna recipiente adecvate sau tamponare de protecție.
- Evitați supraîncărcarea sacului pentru a preveni deteriorarea încuietorilor, mânerelor sau izolației.

3. Pentru copii:

- Punga termică nu este o jucărie - copiii trebuie să o utilizeze numai sub supravegherea unui adult pentru a evita riscul de sufocare cu piese mici (de exemplu, încuietori).

Întreținere și utilizare

1. Curățare:

- Ștergeți interiorul sacului cu o cârpă umedă și detergent ușor după fiecare utilizare.
- Evitați scufundarea genții în apă, mai ales dacă aceasta are un fermoar sau alte piese metalice care se pot coroda.
- Asigurați-vă că geanta este uscată înainte de depozitare pentru a preveni mușgaiul și mirosurile.

2. Depozitare:

- Depozitați geanta într-un loc uscat și răcoros, departe de lumina directă a soarelui, care poate slăbi izolația și decolora culorile.
- Nu pliați sacul prea strâns dacă are izolație rigidă - acest lucru poate duce la deformarea permanentă.

3. Repararea și înlocuirea:

- Verificați periodic starea încuietorilor, a mânerelor și a izolației. În cazul unor deteriorări precum abraziuni sau crăpături, înlocuiți sacul sau reparați-l folosind kituri de reparații, dacă sunt disponibile.

În timpul utilizării

1. Întreținerea temperaturii:

- Pentru a profita la maximum de proprietățile izolatoare ale pungii, utilizați inserții de răcire sau termice, dacă este necesar.
- Atunci când depozitați produse reci, adăugați inserții de răcire pentru a prelungi timpul în care menține temperatura scăzută.
- Depozitați produsele fierbinți în recipiente izolate pentru a preveni contactul direct cu suprafața pungii.

2. Tipuri de produse:

- Punga termică este concepută pentru a transporta alimente și băuturi. Evitați să depozitați în ea obiecte ascuțite, care pot deteriora materialul interior.

3. Etanșeitatea la aer:

- Asigurați-vă că toate lichidele sunt închise în recipiente etanșe pentru a preveni scurgerea și contaminarea interiorului pungii.

Avertismente suplimentare

1. În aer liber:

- În zilele caniculare, nu lăsați punga termică în plină lumină solară pentru perioade lungi de timp pentru a preveni supraîncălzirea conținutului.
- În zilele reci, evitați depozitarea sacului în frig fără protecție adecvată - materialul și izolația se pot deteriora.

2. Atunci când transportați:

- Evitați să trageți de mânere sau fermoare, mai ales dacă geanta este plină - supraîncărcarea poate provoca deteriorări.

3. Pentru persoanele care suferă de alergii:

- Dacă geanta are componente din latex, asigurați-vă că acestea nu provoacă reacții alergice.

Informații suplimentare pentru utilizator

1. Tipuri de geți:

- **Pliabilă:** Ideale pentru călătorii scurte sau pentru cumpărături, ușor de depozitat atunci când sunt pliate.
- **Rigide:** Oferă o protecție mai bună împotriva deteriorărilor mecanice și sunt mai potrivite pentru transportul produselor fragile.
- **Sport sau touring:** Echipate cu buzunare și curele suplimentare pentru un confort sport.

2. Durabilitate și izolare:

- Gețile termice realizate din materiale precum PEVA sau spumă izolantă oferă o mai bună menținere a temperaturii.

Alegeți modele cu fermoare duble pentru o etanșare mai bună.

Bezpečnostné upozornenia

1. Všeobecné odporúčania:

- Tento výrobok je určený na skladovanie a prepravu potravín pri kontrolovanej teplote. Nepoužívajte ho na skladovanie chemikálií, horľavých alebo ostrých predmetov, ktoré by mohli vrečko poškodiť.
- Termotaška nenahrádza chladničku - výrobky podliehajúce skaze by sa mali skladovať v súlade s teplotnými odporúčaniami.

2. Pri používaní:

- Nevkladajte horúce pokrmy alebo výrobky priamo do tašky - vždy používajte vhodné nádoby alebo ochranné podložky.
- Vyhnite sa preťaženiu tašky, aby nedošlo k poškodeniu zámkov, držadiel alebo izolácie.

3. Pre deti:

- Termovak nie je hračka - deti ho môžu používať len pod dohľadom dospeléj osoby, aby sa vyhli riziku zadusení malými časťami (napr. zámkami).

Údržba a používanie

1. Čistenie:

- Po každom použití utrite vnútro tašky vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Vyhnite sa ponoreniu tašky do vody, najmä ak má zips alebo iné kovové časti, ktoré môžu skorodovať.
- Pred uskladnením sa uistite, že je taška suchá, aby ste zabránili vzniku plesní a zápachu.

2. Skladovanie:

- Skladujte tašku na suchom a chladnom mieste, mimo dosahu priameho slnečného svetla, ktoré môže oslabiť izoláciu a vyblednúť farby.
- Ak má taška pevnú izoláciu, neskladajte ju príliš tesne - môže to viesť k trvalej deformácii.

3. Oprava a výmena:

- Pravidelne kontrolujte stav zámkov, rukovätí a izolácie. V prípade poškodenia, ako sú odreniny alebo praskliny, tašku vymeňte alebo ju opravte pomocou opravárenských súprav, ak sú k dispozícii.

Počas používania

1. Udržiavanie teploty:

- Aby ste čo najlepšie využili izolačné vlastnosti tašky, v prípade potreby použite chladiace alebo tepelné vložky.
- Pri skladovaní chladných výrobkov pridajte chladiace vložky, aby ste predĺžili čas, počas ktorého udržiava teplotu.
- Horúce výrobky skladujte v izolovaných nádobách, aby ste zabránili priamemu kontaktu s povrchom vrečka.

2. Typy výrobkov: Výrobky s vysokým obsahom tuku, ktoré sa dajú použiť na výrobu potravín:

- Termotaška je určená na prepravu potravín a nápojov. Neukladajte do nej ostré predmety, ktoré môžu poškodiť vnútorný materiál.

3. Vzduchotesnosť:

- Uistite sa, že všetky tekutiny sú uzavreté vo vzduchotesných nádobách, aby sa zabránilo vyliatiu a znečisteniu vnútra tašky.

Ďalšie upozornenia

1. Vo vonkajšom prostredí:

- V horúcich dňoch nenechávajte termotašku dlhší čas na plnom slnku, aby ste zabránili prehriatiu obsahu.
- V chladných dňoch sa vyhnite skladovaniu tašky v chlade bez primeranej ochrany - môže dôjsť k poškodeniu materiálu a izolácie.

2. Pri preprave:

- Vyhnite sa ťahaníu za rukoväť alebo zipsy, najmä ak je taška plná - preťaženie môže spôsobiť poškodenie.

3. Pre alergikov:

- Ak taška obsahuje latexové komponenty, uistite sa, že nespôsobujú alergické reakcie.

Ďalšie informácie pre používateľa

1. Typy tašiek:

- **Skladacie:** Ideálna na krátke výlety alebo nákupy, po zložení sa ľahko skladuje.
- **Pevné:** Ponúkajú lepšiu ochranu pred mechanickým poškodením a sú vhodnejšie na prepravu krehkých výrobkov.
- **Športové alebo cestovné:** Sú vybavené ďalšími vreckami a popruhmi pre väčšie pohodlie.

2. Odolnosť a izolácia:

- Termo tašky vyrobené z materiálov, ako je PEVA alebo izolačná pena, lepšie udržujú teplotu.

Vyberte si modely s dvojitémi zipsami pre lepšie utesnenie.

Varnostna opozorila

1. Splošna priporočila:

- Ta izdelek je namenjen shranjevanju in prevozu živil pri nadzorovani temperaturi. Ne uporabljajte ga za shranjevanje kemikalij, vnetljivih ali ostrih predmetov, ki bi lahko poškodovali vrečko.
- Termalna vreča ni nadomestilo za hladilnik - hitro pokvarljive izdelke je treba shranjevati v skladu s temperaturnimi priporočili.

2. Pri uporabi:

- V vrečko ne polagajte vroče posode ali izdelkov neposredno - vedno uporabite ustrezne posode ali zaščitne podloge.
- Vrečke ne preobremenjujte, da ne poškodujete ključavnic, ročajev ali izolacije.

3. Za otroke:

- Otroci jo lahko uporabljajo le pod nadzorom odrasle osebe, da se izognejo nevarnosti zadušitve z majhnimi deli (npr. ključavnicami).

Vzdrževanje in uporaba

1. Čiščenje:

- Po vsaki uporabi obrišite notranjost torbe z vlažno krpo in blagim detergentom.
- Vrečke ne potaplajte v vodo, zlasti če ima zadrgo ali druge kovinske dele, ki lahko korodirajo.
- Pred shranjevanjem se prepričajte, da je torba suha, da preprečite nastanek plesni in neprijetnih vonjav.

2. Shranjevanje:

- Vrečko shranjujte v suhem in hladnem prostoru, stran od neposredne sončne svetlobe, ki lahko oslabi izolacijo in zbledijo barve.
- Če ima vreča trdo izolacijo, je ne prepegibajte premočno - to lahko povzroči trajno deformacijo.

3. Popravilo in zamenjava:

- Redno preverjajte stanje ključavnic, ročajev in izolacije. V primeru poškodb, kot so odrgnine ali razpoke, vrečko zamenjajte ali popravite s kompleti za popravilo, če so na voljo.

Med uporabo

1. Vzdrževanje temperature:

- Če želite kar najbolje izkoristiti izolacijske lastnosti torbe, po potrebi uporabite hladilne ali toplotne vložke.
- Pri shranjevanju hladnih izdelkov dodajte hladilne vložke, da podaljšate čas ohranjanja temperature.
- Vroče izdelke shranjujte v izoliranih posodah, da preprečite neposreden stik s površino vrečke.

2. Vrste izdelkov:

- Termovka je namenjena prevozu živil in pijač. V njej ne shranjujte ostrih predmetov, ki lahko poškodujejo notranji material.

3. Zračna neprepustnost:

- Prepričajte se, da so vse tekočine zaprte v nepredušnih posodah, da preprečite razlitje in onesnaženje notranjosti vrečke.

Dodatna opozorila

1. Na prostem:

- V vročih dneh termične vrečke ne puščajte dlje časa na polni sončni svetlobi, da se vsebina ne pregreje.
- V mrzlih dneh se izogibajte shranjevanju torbe na hladnem brez ustrezne zaščite - material in izolacija se lahko poškodujeta.

2. Pri prevozu:

- Izogibajte se vlečenju za ročaje ali zadrge, zlasti če je vreča polna - preobremenitev lahko povzroči poškodbe.

3. Za alergike:

- Če ima torba sestavne dele iz lateksa, se prepričajte, da ne povzročajo alergijskih reakcij.

Dodatne informacije za uporabnika

1. Vrste torb:

- **Vrečke: zložljive:** Idealna za krajša potovanja ali nakupovalne izlete, zložena je enostavna za shranjevanje.
- **Trdne:** Zagotavljajo boljšo zaščito pred mehanskimi poškodbami in so primernejše za prevoz krhkih izdelkov.
- **Športne ali potovalne:** Opremljeni so z dodatnimi žepi in trakovi za večje udobje.

2. Trpežnost in izolacija:

- Termo torbe iz materialov, kot sta PEVA ali izolacijska pena, bolje ohranjajo temperaturo.

Izberite modele z dvojnimi zadrgami za boljšo zrakotesnost.

Säkerhetsvarningar

1. Allmänna rekommendationer:

- Denna produkt är avsedd för förvaring och transport av livsmedelsprodukter vid kontrollerad temperatur. Använd den inte för att förvara kemikalier, brandfarliga eller vassa föremål som kan skada påsen.
- Värmepåsen är inte en ersättning för ett kylskåp - lättfördärliga produkter ska förvaras i enlighet med temperaturrekommendationerna.

2. Vid användning:

- Lägg inte varma rätter eller produkter direkt i påsen - använd alltid lämpliga behållare eller skyddsdynor.
- Undvik att överbelasta påsen för att förhindra skador på lås, handtag eller isolering.

3. För barn:

- Värmepåsen är inte en leksak - barn får endast använda den under uppsikt av en vuxen för att undvika risken att kvävas av små delar (t.ex. lås).

Underhåll och användning

1. Rengöring:

- Torka av påsens insida med en fuktig trasa och mildt rengöringsmedel efter varje användningstillfälle.
- Undvik att sänka ner väskan i vatten, särskilt om den har blixtlås eller andra metalldelar som kan korrodera.
- Se till att väskan är torr före förvaring för att förhindra mögel och lukt.

2. Förvaring:

- Förvara väskan på en torr och sval plats, inte i direkt solljus som kan försvaga isoleringen och bleka färgerna.
- Vik inte ihop påsen för hårt om den har styv isolering - det kan leda till permanent deformation.

3. Reparation och byte:

- Kontrollera regelbundet låsens, handtagens och isoleringens skick. Vid skador som nötning eller sprickor, byt ut påsen eller reparera den med hjälp av reparationskit om sådana finns.

Under användning

1. Underhåll av temperaturen:

- För att få ut mesta möjliga av påsens isolerande egenskaper, använd kyl- eller värmeinsatser vid behov.
- Vid förvaring av kalla produkter kan du lägga till kylinsatser för att förlänga tiden som påsen håller temperaturen nere.
- Förvara varma produkter i isolerade behållare för att förhindra direktkontakt med påsens yta.

2. Olika typer av produkter:

- Värmepåsen är utformad för att transportera mat och dryck. Undvik att förvara vassa föremål i den, eftersom de kan skada det inre materialet.

3. Lufttätthet:

- Se till att alla vätskor är förseglade i lufttäta behållare för att förhindra spill och kontaminering av påsens insida.

Ytterligare varningar

1. Utomhus:

- Under varma dagar ska du inte lämna värmepåsen i fullt solljus under längre perioder för att förhindra att innehållet överhettas.
- Under kalla dagar ska du undvika att förvara väskan i kyla utan tillräckligt skydd - materialet och isoleringen kan skadas.

2. Vid transport:

- Undvik att dra i handtagen eller dragkedjorna, särskilt om väskan är full - överbelastning kan orsaka skador.

3. För allergiker:

- Om väskan har latexkomponenter, se till att de inte orsakar allergiska reaktioner.

Ytterligare information för användaren

1. Olika typer av väskor:

- **Hopfällbar:** Idealisk för korta resor eller shoppingturer, lätt att förvara när den är hopvikt.
- **Styv:** Ger bättre skydd mot mekaniska skador och är mer lämplig för transport av ömtåliga produkter.
- **Sportig eller för touring:** Utrustad med extra fickor och remmar för ökad bekvämlighet.

2. Hållbarhet och isolering:

- Värmeväskor tillverkade av material som PEVA eller isolerande skum ger bättre temperaturhållning.

Välj modeller med dubbla dragkedjor för bättre lufttätthet

Застереження щодо безпеки

1. Загальні рекомендації:

- Цей продукт призначений для зберігання і транспортування харчових продуктів при контрольованій температурі. Не використовуйте для зберігання хімікатів, легкозаймистих або гострих предметів, які можуть пошкодити сумку.
- Термосумка не є заміною холодильника - продукти, що швидко псуються, слід зберігати відповідно до температурних рекомендацій.

2. Під час використання:

- Не кладіть гарячі страви або продукти безпосередньо в сумку - завжди використовуйте відповідні контейнери або захисні підкладки.
- Не перевантажуйте сумку, щоб запобігти пошкодженню замків, ручок або ізоляції.

3. Для дітей:

- Термосумка не є іграшкою - діти повинні користуватися нею тільки під наглядом дорослих, щоб уникнути ризику вдавитися дрібними деталями (наприклад, замками).

Обслуговування та використання

1. Чистка:

- Після кожного використання протирайте внутрішню частину сумки вологою ганчіркою з м'яким миючим засобом.
- Не занурюйте сумку у воду, особливо якщо вона має застібку-блискавку або інші металеві деталі, які можуть піддаватися корозії.
- Переконайтеся, що сумка суха перед зберіганням, щоб запобігти появі плісняви та неприємних запахів.

2. Зберігання:

- Зберігайте сумку в сухому та прохолодному місці, подалі від прямих сонячних променів, які можуть послабити ізоляцію та вицвісти кольори.
- Не складайте сумку занадто щільно, якщо вона має жорстку ізоляцію - це може призвести до незворотної деформації.

3. Ремонт і заміна:

- Регулярно перевіряйте стан замків, ручок та ізоляції. У разі пошкоджень, таких як потертості або тріщини, замініть сумку або відремонтуйте її за допомогою ремонтних комплектів, якщо такі є в наявності.

Під час використання

1. Дотримання температурного режиму:

- Щоб максимально використати ізоляційні властивості сумки, використовуйте охолоджувальні або термо-вкладиші, якщо це необхідно.
- При зберіганні холодних продуктів додайте охолоджувальні вкладиші, щоб подовжити час збереження температури.
- Зберігайте гарячі продукти в ізольованих контейнерах, щоб уникнути прямого контакту з поверхнею пакета.

2. Типи продуктів:

- Термосумка призначена для транспортування їжі та напоїв. Уникайте зберігання в ній гострих предметів, які можуть пошкодити внутрішній матеріал.

3. Герметичність:

- Переконайтеся, що всі рідини закриті в герметичних контейнерах, щоб запобігти розливанню і забрудненню внутрішньої частини сумки.

Додаткові застереження

1. На відкритому повітрі:

- У спекотні дні не залишайте термосумку під прямими сонячними променями на тривалий час, щоб запобігти перегріванню вмісту.
- У холодні дні уникайте зберігання сумки на морозі без належного захисту - матеріал та ізоляція можуть бути пошкоджені.

2. Під час транспортування:

- Не тягніть за ручки або блискавки, особливо якщо сумка повна - перевантаження може призвести до пошкодження.

3. Для алергіків:

- Якщо сумка має латексні компоненти, переконайтеся, що вони не викликають алергічних реакцій.

Додаткова інформація для користувача

1. Типи сумок:

- **Складана:** Ідеально підходять для коротких поїздок або походів за покупками, легко зберігаються в складеному вигляді.
- **Жорсткі:** забезпечують кращий захист від механічних пошкоджень і більше підходять для транспортування крихких продуктів.
- **Спортивні або туристичні:** Оснащені додатковими кишнями та ременями для більшої зручності.

2. Міцність та ізоляція:

- Термосумки, виготовлені з таких матеріалів, як PEVA або ізоляційна піна, забезпечують краще збереження температури.

Обирайте моделі з подвійними застібками-блискавками для кращої герметичності.

GUARANTEE CARD

Article name:.....

EAN code:.....

Date of sale:

GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
 - a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
 - a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
 - mechanical damage and defects caused by them,
 - damages and defects resulting from improper use and storage,
 - improper assembly and maintenance,
 - damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
 - expiry date,
 - self-repair,
 - failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY

NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:.....
Kod EAN:.....
Data sprzedaży:.....

WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
 - czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczętą sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
 - ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.
3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:
 - uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
 - uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
 - niewłaściwy montaż i konserwacja,
 - uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku:
 - upływu terminu ważności,
 - samodzielnych napraw,
 - nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
7. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
8. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
9. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
10. Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
11. W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszonej na stronie internetowej:
<https://serwis.abisal.pl/>

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.

ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

L.p.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)

ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:.....

EAN kód:.....

Datum prodeje:.....

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude uznána prodejnou nebo servisním střediskem po předložení zákazníkem:
 - čitelně a správně vyplněný záruční list s prodejním razítkem a podpisem prodávajícího,
 - platný doklad o koupi zařízení s datem prodeje/příjmu, reklamované zboží.
3. Veškeré závady a poškození zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny nejpozději do 21 dnů ode dne doručení zboží do servisu.
4. V případě nutnosti dovozu dílů může být doba opravy prodloužena o dobu nutnou k jejich dovozu, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
 - mechanická poškození a jimi způsobené závady,
 - poškození a závady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování,
 - nesprávné montáže a údržby,
 - poškození a opotřebení součástí, jako jsou kabely, řemínky, gumové díly, pedály, houbové rukojeti, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká v případě:
 - datum vypršení platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržení pravidel správného provozu.
7. Výrobek vrácený k opravě by měl být kompletní a čistý. V případě závad má servis právo odmítnout přijetí do opravy. Pokud je výrobek dodán znečištěný, může jej servisní středisko s písemným souhlasem zákazníka odmítnout přijmout nebo jej na jeho náklady vyčistit.
8. Záruka se nevztahuje na instalační a údržbářské práce, které si podle návodu k obsluze musí uživatel provádět sám.
9. Garant dále informuje, že poskytuje pozáruční servis.
10. Zboží by mělo být chráněno pro přepravu.
11. Pro uplatnění záruky postupujte podle postupu na internetových stránkách: <https://serwis.abisal.pl/>.

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.

UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

Č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh oprav	Podpis příjemce (obchod, majitel)

GARANTI-KORT

Artikelnavn:.....
EAN-kode:.....
Dato for salg:.....

GARANTIBETINGELSER:

1. Sælgeren yder på vegne af garantistilleren en garanti på Republikken Polens område i en periode på 24 måneder fra salgsdatoen.
2. Garantien vil blive overholdt af butikken eller servicecentret, når kunden fremviser
 - et letlæseligt og korrekt udfyldt garantikort med salgstempel og sælgers underskrift,
 - et gyldigt købsbevis for udstyret med salgsdato/kvittering, de varer, der gøres krav på.
3. Eventuelle fejl og skader, der opdages i garantiperioden, vil blive repareret gratis inden for højst 21 dage fra datoen for levering af varerne til service.
4. I tilfælde af nødvendigheden af at importere dele, kan reparationsperioden forlænges med den tid, der er nødvendig for deres import, men ikke længere end 90 dage.
5. Garantien dækker ikke:
 - mekaniske skader og defekter forårsaget af dem,
 - skader og defekter som følge af forkert brug og opbevaring,
 - forkert montering og vedligeholdelse,
 - skader og slitage på komponenter som kabler, stropper, gummidele, pedaler, svampegreb, hjul, lejer osv.
6. Garantien bortfalder i tilfælde af:
 - udløbsdato,
 - selvreparation,
 - manglende overholdelse af reglerne for korrekt betjening.
7. Produktet, der returneres til reparation, skal være komplet og rent. I tilfælde af defekter har servicecentret ret til at nægte at modtage produktet til reparation. Hvis produktet leveres snavset, kan servicecentret nægte at modtage det eller rengøre det for kundens regning med dennes skriftlige samtykke.
8. Garantien dækker ikke installations- og vedligeholdelsesarbejde, som i henhold til brugervejledningen skal udføres af brugeren selv.
9. Garantigiveren oplyser også, at den yder service efter garantien.
10. Varerne skal beskyttes ved forsendelse.
11. For at gøre brug af garantien skal du følge proceduren på hjemmesiden: <https://serwis.abisal.pl/>.

I tilfælde af den solgte tings manglende overensstemmelse med kontrakten har køberen ifølge loven ret til retsmidler fra og på bekostning af sælgeren. Garantien påvirker ikke sådanne retsmidler.

UDSTYRET ER IKKE BEREGNET TIL GENOPTRÆNING OG TERAPI

BEMÆRKNINGER TIL REPARATIONSFORLØBET

Emne	Dato for notificacion	Dato for levering	Forløb af reparationer	Modtagerens underskrift (butik, ejer)

GARANTIEKARTE

Artikelname:.....

EAN-Code:.....

Verkaufsdatum:.....

GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer übernimmt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum.
2. Die Garantie wird von der Verkaufsstelle oder dem Servicecenter bei Vorlage des Kunden gewährt:
 - eine leserlich und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit dem Verkaufsstempel und der Unterschrift des Verkäufers,
 - einen gültigen Kaufbeleg für das Gerät mit dem Datum des Verkaufs/der Quittung, die reklamierte Ware.
3. Alle während der Garantiezeit festgestellten Mängel und Schäden werden innerhalb von maximal 21 Tagen ab dem Datum der Übergabe der Ware an den Service kostenlos behoben.
4. Im Falle der Notwendigkeit, Teile zu importieren, kann die Reparaturfrist um die Zeit, die für den Import erforderlich ist, verlängert werden, jedoch nicht länger als 90 Tage.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
 - mechanische Schäden und dadurch verursachte Mängel,
 - Schäden und Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung und Lagerung zurückzuführen sind,
 - unsachgemäße Montage und Wartung,
 - Schäden und Verschleiß an Komponenten wie Kabeln, Riemen, Gummiteilen, Pedalen, Schwammgriffen, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt im Falle von:
 - Verfallsdatum,
 - Selbstreparatur,
 - Nichtbeachtung der Regeln für den korrekten Betrieb.
7. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss vollständig und sauber sein. Im Falle von Mängeln hat der Service das Recht, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Wird das Produkt verschmutzt angeliefert, kann der Kundendienst die Annahme verweigern oder es auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung reinigen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Installations- und Wartungsarbeiten, die laut Gebrauchsanweisung vom Benutzer selbst durchgeführt werden müssen.
9. Die Garantiegeberin weist darauf hin, dass sie auch einen Nachgarantieservice anbietet.
10. Die Ware sollte für den Versand geschützt werden.
11. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, befolgen Sie bitte das Verfahren auf der Website: <https://serwis.abisal.pl/>.

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT

VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

Lfd. Nr.	Datum der Anmeldung	Datum der Ausgabe	Verlauf der Reparaturen	Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer)

TARJETA DE GARANTÍA

Nombre del artículo:.....

Código EAN:.....

Fecha de venta:.....

CONDICIONES DE GARANTÍA:

1. El Vendedor, en nombre del Garante, ofrece una garantía en el territorio de la República de Polonia por un período de 24 meses a partir de la fecha de venta.
2. La garantía será respetada por la tienda o centro de servicio previa presentación por parte del cliente
 - una tarjeta de garantía cumplimentada de forma legible y correcta con el sello de venta y la firma del vendedor,
 - una prueba válida de compra del equipo con la fecha de venta / recibo, los bienes reclamados.
3. Los defectos y daños descubiertos durante el periodo de garantía serán reparados gratuitamente en un plazo máximo de 21 días a partir de la fecha de entrega de la mercancía al servicio.
4. En el caso de que sea necesario importar piezas, el periodo de reparación podrá ampliarse por el tiempo necesario para su importación, pero no superior a 90 días.
5. La garantía no cubre:
 - daños mecánicos y defectos causados por ellos,
 - daños y defectos derivados de un uso y almacenamiento inadecuados,
 - montaje y mantenimiento inadecuados,
 - daños y desgaste de componentes como cables, correas, piezas de goma, pedales, puños de esponja, ruedas, rodamientos, etc.
6. La garantía quedará anulada en caso de:
 - caducidad,
 - autoreparación,
 - incumplimiento de las normas de correcto funcionamiento.
7. El producto devuelto para su reparación debe estar completo y limpio. En caso de defectos, el servicio tiene derecho a negarse a aceptarlo para su reparación. Si el producto se entrega sucio, el centro de servicio puede negarse a aceptarlo o limpiarlo a expensas del cliente con su consentimiento por escrito.
8. La garantía no cubre los trabajos de instalación y mantenimiento que, según el manual de instrucciones, debe realizar el propio usuario.
9. El garante informa también de que presta servicio post garantía.
10. La mercancía debe estar protegida para su envío.
11. Para hacer uso de la garantía, siga el procedimiento indicado en la página web: <https://serwis.abisal.pl/>.

En caso de falta de conformidad de la cosa vendida con el contrato, el comprador tiene derecho por ley a los remedios legales de y a expensas del vendedor. La garantía no afecta a dichos recursos.

EL EQUIPO NO ESTÁ DESTINADO A REHABILITACIÓN Y TERAPIA

NOTAS SOBRE EL CURSO DE LAS REPARACIONES

Artículo	Fecha de notificación	Fecha de provision	Curso de la reparación	Firma del destinatario (tienda, propietario)

GARANTEEKAART

Artikli nimi:.....
EAN-kood:.....
Müügikuupäev:

GARANTIINGIMUSED:

- Müüja annab Garanti nimel garantii Poola Vabariigi territooriumil 24 kuu jooksul alates müügikuupäevast.
- Kauplus või teeninduskeskus täidab garantii kliendi esitamisel:
 - loetavalt ja korrektselt täidetud garantiikaart koos müügitempliga ja müüja allkirjaga,
 - kehtivat tõendit seadme ostu kohta koos müügikuupäevaga / kviitungiga, taotletud kaupu.
- Garantiiperioodi jooksul avastatud defektid ja kahjustused parandatakse tasuta maksimaalselt 21 päeva jooksul alates kauba teenindusse üleandmise kuupäevast.
- Kui on vaja importida varuosasid, võib remondiperioodi pikendada nende importimiseks vajaliku aja võrra, kuid mitte kauem kui 90 päeva.
- Garantii ei hõlma:
 - mehaanilisi kahjustusi ja nende põhjustatud defekte,
 - vigastusi ja defekte, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest ja ladustamisest,
 - ebaõige kokkupanek ja hooldus,
 - selliste komponentide nagu kaablid, rihmad, kummiosad, pedaalid, käsnaad, rattad, laagrid jne kahjustused ja kulumine.
- Garantii kaotab kehtivuse juhul, kui:
 - kehtivuse lõppemise kuupäev,
 - eneseparandus,
 - õige kasutamise reeglite eiramine.
- Remondiks tagastatud toode peab olema täielik ja puhas. Defektide korral on teenindusel õigus keelduda remondiks vastuvõtmisest. Kui toode on tarnitud määratud, võib teeninduskeskus keelduda selle vastuvõtmisest või puhastada selle kliendi kulul tema kirjalikul nõusolekul.
- Garantii ei hõlma paigaldus- ja hooldustöid, mida vastavalt kasutusjuhendile peab kasutaja ise tegema.
- Garantii andja teavitab ka sellest, et ta pakub garantijärgset hooldust.
- Kaup tuleb transportimiseks kaitsta.
- Garantii kasutamiseks järgige palun veebilehel <https://serwis.abisal.pl/> toodud menetlust.

Ostjal on seadusest tulenevalt õigus saada müüjalt ja müüja kulul õiguskaitsevahendeid müüdü asja mittevastavuse korral. Garantii ei mõjuta neid õiguskaitsevahendeid.

SEADE EI OLE ETTE NÄHTUD TAASTUSRAVIKS JA TERAAPIAKS.

MÄRKUSED REMONDI KÄIGU KOHTA

Punkti	Teatamise kuupäevate of	Andmete esitamise kuupäev	Remondi käik	Vastuvõtja allkiri (kauplus, omanik)

CARTE DE GARANTIE

Nom de l'article:.....

Code EAN:.....

Date de vente:

CONDITIONS DE GARANTIE:

1. Le vendeur, au nom du garant, accorde une garantie sur le territoire de la République de Pologne pour une période de 24 mois à compter de la date de vente.
2. La garantie sera honorée par le magasin ou le centre de service sur présentation par le client :
 - d'une carte de garantie lisiblement et correctement remplie, portant le cachet de la vente et la signature du vendeur,
 - d'une preuve d'achat valide de l'équipement avec la date de la vente/du reçu, des biens faisant l'objet de la réclamation.
3. Les défauts et dommages constatés pendant la période de garantie seront réparés gratuitement dans un délai maximum de 21 jours à compter de la date de livraison des marchandises au service.
4. S'il est nécessaire d'importer des pièces, la période de réparation peut être prolongée du temps nécessaire à leur importation, mais pas plus de 90 jours.
5. La garantie ne couvre pas
 - les dommages mécaniques et les défauts causés par ceux-ci,
 - les dommages et défauts résultant d'une utilisation et d'un stockage inappropriés,
 - d'un montage et d'un entretien incorrects,
 - les dommages et l'usure des composants tels que les câbles, les sangles, les pièces en caoutchouc, les pédales, les poignées en éponge, les roues, les roulements, etc.
6. La garantie est annulée en cas de :
 - date d'expiration,
 - d'autoréparation,
 - de non-respect des règles de bon fonctionnement.
7. Le produit retourné pour réparation doit être complet et propre. En cas de défauts, le service a le droit de refuser l'acceptation pour réparation. Si le produit est livré sale, le centre de service peut refuser de l'accepter ou le nettoyer aux frais du client avec son accord écrit.
8. La garantie ne couvre pas les travaux d'installation et d'entretien qui, selon le manuel d'utilisation, doivent être effectués par l'utilisateur lui-même.
9. Le garant informe également qu'il fournit un service post-garantie.
10. Les marchandises doivent être protégées pour l'expédition.
11. Pour faire jouer la garantie, veuillez suivre la procédure décrite sur le site web : <https://serwis.abisal.pl/>.

En cas de non-conformité de la chose vendue au contrat, l'acheteur a droit, en vertu de la loi, à des réparations légales de la part du vendeur et à ses frais. La garantie n'affecte pas ces recours.

L'APPAREIL N'EST PAS DESTINÉ À LA RÉÉDUCATION ET À LA THÉRAPIE

NOTES SUR LE DÉROULEMENT DES RÉPARATIONS

Article	Date de notification	Date de mise à disposition	Déroulement des réparations	Signature du destinataire (atelier, propriétaire)

GARANCIA KÁRTYA

Cikk neve:.....
EAN-kód:.....
Az értékesítés dátuma:.....

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK:

1. Az Eladó a Garanciavállaló nevében a Lengyel Köztársaság területén az eladástól számított 24 hónapos időtartamra garanciát vállal.
2. A garanciát az üzlet vagy a szervizközpont a vásárló bemutatásakor teljesíti:
 - egy olvashatóan és helyesen kitöltött, az eladói bélyegzővel és az eladó aláírásával ellátott jótállási jegyet,
 - a berendezés vásárlásáról szóló érvényes bizonylatot az eladás dátumával / nyugtával, az igényelt árut.
3. A jótállási idő alatt felfedezett hibákat és károkat az áru szervizbe való beérkezésétől számított legfeljebb 21 napon belül díjmentesen kijavítják.
4. Abban az esetben, ha alkatrészek behozatalára van szükség, a javítási időszak meghosszabbítható a behozatalukhoz szükséges idővel, de legfeljebb 90 nappal.
5. A garancia nem terjed ki:
 - mechanikai sérülésekre és az általuk okozott hibákra,
 - a nem megfelelő használatból és tárolásból eredő károkat és hibákat,
 - nem megfelelő összeszerelés és karbantartás,
 - az alkatrészek, például kábelek, szíjak, gumi alkatrészek, pedálok, szivacsmarkolatok, kerekek, csapágyak stb. sérülése és kopása.
6. A garancia érvényét veszti abban az esetben, ha:
 - lejáratí idő,
 - önjavítás,
 - a helyes működés szabályainak be nem tartása.
7. A javításra visszaküldött terméknek teljesnek és tisztának kell lennie. Hibák esetén a szerviznek joga van megtagadni a javításra történő átvételt. Ha a terméket szennyezett állapotban szállítják, a szerviz a vevő írásbeli hozzájárulásával megtagadhatja az átvételt, vagy a vevő költségére megtisztíthatja azt.
8. A garancia nem terjed ki a telepítési és karbantartási munkákra, amelyeket a használati útmutató szerint a felhasználónak magának kell elvégeznie.
9. A garanciavállaló tájékoztat arról is, hogy garanciát követő szervizszolgáltatást nyújt.
10. Az árut a szállításhoz védeni kell.
11. A garancia igénybeviteléhez kérjük, kövesse a weboldalon található eljárást: <https://serwis.abisal.pl/>.

Az eladott dolog szerződésnek való meg nem felelése esetén a vevő a törvény szerint jogosult jogorvoslatra az eladótól és annak költségére. A garancia nem érinti ezeket a jogorvoslati lehetőségeket.

A BERENDEZÉS NEM REHABILITÁCIÓS ÉS TERÁPIÁS CÉLOKRA SZOLGÁL.

A JAVÍTÁS MENETÉRE VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK

Tétel	A bejelentés dátuma	A szolgáltatás időpontja	A javítás menete	A címzett aláírása (üzlet, tulajdonos)

CARTA DI GARANZIA

Nome dell'articolo:.....

Codice EAN:.....

Data di vendita:

TERMINI DI GARANZIA:

1. Il Venditore, per conto del Garante, fornisce una garanzia nel territorio della Repubblica di Polonia per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita.
2. La garanzia sarà onorata dal negozio o dal centro di assistenza dietro presentazione da parte del cliente di:
 - una scheda di garanzia compilata in modo leggibile e corretto con il timbro di vendita e la firma del venditore,
 - una prova d'acquisto valida dell'apparecchiatura con la data di vendita/ricezione, la merce reclamata.
3. Eventuali difetti e danni riscontrati durante il periodo di garanzia saranno riparati gratuitamente entro un massimo di 21 giorni dalla data di consegna della merce al servizio.
4. Nel caso in cui sia necessario importare parti di ricambio, il periodo di riparazione può essere prolungato del tempo necessario per la loro importazione, ma non oltre i 90 giorni.
5. La garanzia non copre:
 - danni meccanici e difetti da essi causati,
 - danni e difetti derivanti da uso e conservazione impropri,
 - montaggio e manutenzione impropri,
 - danni e usura di componenti quali cavi, cinghie, parti in gomma, pedali, impugnature in spugna, ruote, cuscinetti, ecc.
6. La garanzia decade in caso di:
 - scadenza,
 - auto-riparazione,
 - mancato rispetto delle regole di corretto funzionamento.
7. Il prodotto restituito per la riparazione deve essere completo e pulito. In caso di difetti, il servizio di assistenza ha il diritto di rifiutare l'accettazione per la riparazione. Se il prodotto viene consegnato sporco, il centro di assistenza può rifiutarlo o pulirlo a spese del cliente con il suo consenso scritto.
8. La garanzia non copre i lavori di installazione e manutenzione che, secondo il manuale d'uso, devono essere eseguiti dall'utente stesso.
9. Il garante informa inoltre che fornisce assistenza post-garanzia.
10. La merce deve essere protetta per la spedizione.
11. Per avvalersi della garanzia, seguire la procedura indicata sul sito web: <https://serwis.abisal.pl/>.

In caso di non conformità della cosa venduta al contratto, l'acquirente ha diritto per legge a rimedi legali da parte del venditore e a spese di quest'ultimo. La garanzia non pregiudica tali rimedi.

L'APPARECCHIATURA NON È DESTINATA ALLA RIABILITAZIONE E ALLA TERAPIA

NOTE SUL CORSO DELLE RIPARAZIONI

Oggetto	Data di notifica	Data della fornitura	Corso delle riparazioni	Firma del destinatario (negozio, proprietario)

GARANTIJOS KORTELĖ

Straipsnio pavadinimas:.....

EAN kodas:.....

Pardavimo data:

GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Pardavėjas Garanto vardu suteikia garantiją Lenkijos Respublikos teritorijoje 24 mėnesių laikotarpiui nuo pardavimo dienos.
2. Parduotuvė arba aptarnavimo centras garantiją įvykdys pirkėjui ją pateikus:
 - įskaitomai ir teisingai užpildytą garantijos kortelę su pardavimo antspaudu ir pardavėjo parašu,
 - galiojantį įrangos įsigijimo įrodymą su pardavimo data / kvitu, pretenduojamą prekę.
3. Visi garantiniu laikotarpiu nustatyti defektai ir pažeidimai bus nemokamai pašalinti ne vėliau kaip per 21 dieną nuo prekių pristatymo į servisą dienos.
4. Jei reikia importuoti detales, remonto laikotarpis gali būti pratęstas jų importui reikalingam laikui, bet ne ilgiau kaip 90 dienų.
5. Garantija netaikoma:
 - mechaniniams pažeidimams ir jų sukeltiems defektams,
 - pažeidimams ir defektams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ir laikymo,
 - netinkamo surinkimo ir priežiūros,
 - tokių sudedamųjų dalių, kaip trosai, dirželiai, guminės dalys, pedalai, kempininės rankenos, ratai, guoliai ir pan., pažeidimams ir nusidėvėjimui.
6. Garantija negalioja, jei:
 - pasibaigus galiojimo laikui,
 - savaiminio remonto,
 - nesilaikant taisyklingos eksploatacijos taisyklių.
7. Remontui grąžinamas gaminys turi būti sukomplektuotas ir švarus. Esant defektų, servisas turi teisę atsisakyti priimti remontui. Jei gaminys pristatomas nešvarus, servisas gali atsisakyti jį priimti arba išvalyti kliento sąskaita, gavęs jo raštišką sutikimą.
8. Garantija netaikoma montavimo ir priežiūros darbams, kuriuos pagal naudotojo vadovą turi atlikti pats naudotojas.
9. Garantantas taip pat informuoja, kad teikia pogarantinį aptarnavimą.
10. Prekės turi būti apsaugotos gabenimui.
11. Norėdami pasinaudoti garantija, vadovaukitės interneto svetainėje <https://serwis.abisal.pl/> pateikta tvarka.

Pirkėjas pagal įstatymą turi teisę į teisinę gynimo priemones iš pardavėjo ir jo sąskaita. Garantija neturi įtakos tokioms teisių gynimo priemonėms.

ĮRANGA NĖRA SKIRTA REABILITACIJAI IR TERAPIJAI

PASTABOS DĖL REMONTO EIGOS

Prekė	Notifikavimo data	Pateikimo data	Remonto eiga	Gavėjo parašas (parduotuvė, savininkas)

GARANTIJAS KARTE

Raksta nosaukums:.....
EAN kods:.....
Pārdošanas datums:

GARANTIJAS NOTEIKUMI:

1. Pārdevējs Garantijas devēja vārdā sniedz garantiju Polijas Republikas teritorijā uz 24 mēnešiem no pārdošanas dienas.
2. Garantijas garantiju piešķirs veikals vai servisa centrs pēc tam, kad pircējs to būs uzrādījis:
 - salasāmi un pareizi aizpildītu garantijas karti ar pārdošanas zīmogu un pārdevēja parakstu,
 - derīgu iekārtas iegādi apliecinošu dokumentu, kurā norādīts pārdošanas datums / saņemšanas datums, pieprasītās preces.
3. Visi garantijas laikā konstatētie defekti un bojājumi tiks bez maksas novērsti ne vēlāk kā 21 dienas laikā no preces piegādes servisam.
4. Gadījumā, ja nepieciešams importēt detaļas, remonta periods var tikt pagarināts par laiku, kas nepieciešams to importēšanai, bet ne ilgāk kā par 90 dienām.
5. Garantija neattiecas uz:
 - mehāniskiem bojājumiem un to izraisītiem defektiem,
 - bojājumiem un defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas un uzglabāšanas rezultātā,
 - nepareizu montāžu un apkopi,
 - tādu sastāvdaļu bojājumiem un nolietojumu kā troses, siksnas, gumijas detaļas, pedāļi, sūkļa rokturi, riteņi, gultņi utt.
6. Garantija zaudē spēku, ja:
 - beidzas derīguma termiņš,
 - pašremontēšana,
 - nepareizas ekspluatācijas noteikumu neievērošana.
7. Remontam atdotajam izstrādājumam jābūt pilnīgam un tīram. Defektu gadījumā servisam ir tiesības atteikt pieņemšanu remontam. Ja izstrādājums tiek piegādāts netīrs, servisa centrs ar klienta rakstisku piekrišanu var atteikties to pieņemt vai iztīrīt uz klienta rēķina.
8. Garantija neattiecas uz uzstādīšanas un apkopes darbiem, kas saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu jāveic pašam lietotājam.
9. Garantijas devējs arī informē, ka tas nodrošina pēcgarantijas apkalpošanu.
10. Precei jābūt aizsargātai transportēšanai.
11. Lai izmantotu garantiju, lūdzam ievērot tīmekļa vietnē: <https://serwis.abisal.pl/> norādīto procedūru.

Pircējs ir tiesīgs saskaņā ar likumu izmantot tiesiskās aizsardzības līdzekļus no pārdevēja un uz pārdevēja rēķina:
Gadījumā, ja pārdotā prece neatbilst līgumam. Garantija neietekmē šādus tiesiskās aizsardzības līdzekļus.

IEKĀRTA NAV PAREDZĒTA REHABILITĀCIJAI UN TERAPIJAI

PIEZĪMES PAR REMONTA GAITU

Prece	Paziņojuma datums	Nodošanas datums	Remonta gaita	Saņēmēja (veikala, īpašnieka) paraksts

GARANTIEKAART

Naam artikel:.....
EAN-code:.....
Verkoopdatum:.....

GARANTIEVOORWAARDEN:

1. De Verkoper verstrekt, namens de Garant, een garantie op het grondgebied van de Republiek Polen voor een periode van 24 maanden vanaf de verkoopdatum.
2. De garantie zal worden gehonoreerd door de winkel of het servicecentrum op vertoon van:
 - een leesbaar en correct ingevulde garantiekaart met het verkoopstempel en de handtekening van de verkoper,
 - een geldig aankoopbewijs van de apparatuur met de datum van verkoop/ontvangst, de geclaimde goederen.
3. Alle defecten en beschadigingen die tijdens de garantieperiode worden ontdekt, worden gratis gerepareerd binnen maximaal 21 dagen vanaf de datum van levering van de goederen aan de service.
4. In het geval dat onderdelen moeten worden geïmporteerd, kan de reparatieperiode worden verlengd met de tijd die nodig is voor de import, maar niet langer dan 90 dagen.
5. De garantie dekt niet
 - mechanische schade en defecten die hierdoor worden veroorzaakt,
 - schade en defecten als gevolg van onjuist gebruik en onjuiste opslag,
 - onjuiste montage en onjuist onderhoud,
 - schade en slijtage van onderdelen zoals kabels, riemen, rubberen onderdelen, pedalen, sponsgrips, wielen, lagers, enz.
6. De garantie vervalt in geval van:
 - vervaldatum,
 - zelfreparatie,
 - het niet naleven van de regels voor correct gebruik.
7. Product teruggestuurd voor reparatie moet compleet en schoon zijn. In geval van defecten heeft de service het recht om acceptatie voor reparatie te weigeren. Als het product vuil wordt aangeleverd, kan de service weigeren het te accepteren of het op kosten van de klant met zijn schriftelijke toestemming reinigen.
8. De garantie geldt niet voor installatie- en onderhoudswerkzaamheden, die volgens de gebruikershandleiding door de gebruiker zelf moeten worden uitgevoerd.
9. De garantiegever informeert ook dat hij service na garantie biedt.
10. De goederen moeten beschermd worden voor verzending.
11. Om gebruik te maken van de garantie, volg de procedure op de website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In geval van niet-overeenstemming van het verkochte met het contract, heeft de koper volgens de wet recht op rechtsmiddelen van en op kosten van de verkoper. De garantie heeft geen invloed op dergelijke rechtsmiddelen.

DE APPARATUUR NIET BEDOELD IS VOOR REVALIDATIE EN THERAPIE

OPMERKINGEN OVER HET VERLOOP VAN REPARATIES

Item	Datum van kennisgeving	Datum van verstrekking	Verloop van reparaties	Handtekening van de ontvanger (winkel, eigenaar)

CARTÃO DE GARANTIA

Designação do artigo:.....

Código EAN:.....

Data de venda:

CONDIÇÕES DE GARANTIA:

1. O Vendedor, em nome do Garante, presta uma garantia no território da República da Polónia por um período de 24 meses a partir da data de venda.
2. A garantia será honrada pela loja ou pelo centro de assistência técnica mediante a apresentação pelo cliente de
 - um cartão de garantia preenchido de forma legível e correta com o carimbo de venda e a assinatura do vendedor,
 - um comprovativo válido de compra do equipamento com a data de venda/recibo, a mercadoria reclamada.
3. Os defeitos e danos detectados durante o período de garantia serão reparados gratuitamente num prazo máximo de 21 dias a contar da data de entrega da mercadoria ao serviço.
4. Em caso de necessidade de importação de peças, o período de reparação pode ser prolongado pelo tempo necessário para a sua importação, mas não superior a 90 dias.
5. A garantia não cobre
 - danos mecânicos e defeitos causados pelos mesmos,
 - danos e defeitos resultantes de utilização e armazenamento incorrectos
 - montagem e manutenção incorrectas,
 - os danos e o desgaste de componentes como cabos, correias, peças de borracha, pedais, punhos de esponja, rodas, rolamentos, etc.
6. A garantia é anulada em caso de:
 - data de expiração,
 - auto-reparação,
 - não observância das regras de funcionamento correto.
7. O produto devolvido para reparação deve estar completo e limpo. Em caso de defeitos, o serviço de assistência tem o direito de recusar a aceitação para reparação. Se o produto for entregue sujo, o centro de assistência pode recusar-se a aceitá-lo ou limpá-lo a expensas do cliente, com o seu consentimento por escrito.
8. A garantia não cobre os trabalhos de instalação e manutenção que, de acordo com o manual do utilizador, devem ser efectuados pelo próprio utilizador.
9. O garante informa ainda que presta serviço pós-garantia.
10. Os bens devem ser protegidos para o transporte.
11. Para fazer uso da garantia, siga o procedimento no sítio Web: <https://serwis.abisal.pl/>.

Em caso de não conformidade do objeto vendido com o contrato, o comprador tem direito, nos termos da lei, a recursos legais por parte do vendedor e a expensas deste. A garantia não afecta essas vias de recurso.

O APARELHO NÃO SE DESTINA A REABILITAÇÃO E TERAPIA

NOTAS SOBRE O CURSO DAS REPARAÇÕES

Item	Data de notificação	Data da prestação	Curso das reparações	Assinatura do destinatário (loja, proprietário)

CARD DE GARANȚIE

Denumirea articolului:.....

Cod EAN:.....

Data vânzării:

TERMENI DE GARANȚIE:

1. Vânzătorul, în numele garantului, oferă o garanție pe teritoriul Republicii Polonia pentru o perioadă de 24 de luni de la data vânzării.
2. Garanția va fi onorată de magazin sau centrul de service la prezentarea de către client
- un card de garanție completat lizibil și corect, cu ștampila de vânzare și semnătura vânzătorului,
- o dovadă valabilă de cumpărare a echipamentului cu data vânzării / chitanței, bunurile revendicate.
3. Orice defecte și deteriorări descoperite în perioada de garanție vor fi reparate gratuit în termen de maximum 21 de zile de la data livrării bunurilor la service.
4. În cazul necesității de a importa piese, perioada de reparație poate fi prelungită cu timpul necesar importului acestora, dar nu mai mult de 90 de zile.
5. Garanția nu acoperă:
- deteriorările mecanice și defectele cauzate de acestea,
- deteriorările și defectele cauzate de utilizarea și depozitarea necorespunzătoare,
- asamblarea și întreținerea necorespunzătoare,
- deteriorarea și uzura componentelor precum cabluri, curele, piese din cauciuc, pedale, mânere din burete, roți, rulmenți etc.
6. Garanția este anulată în caz de:
- data expirării,
- auto-reparare,
- nerespectarea regulilor de funcționare corectă.
7. Produsul returnat pentru reparație trebuie să fie complet și curat. În caz de defecte, service-ul are dreptul de a refuza acceptarea pentru reparație. În cazul în care produsul este livrat murdar, centrul de service poate refuza să îl accepte sau să îl curețe pe cheltuiala clientului, cu acordul scris al acestuia.
8. Garanția nu acoperă lucrările de instalare și întreținere, care, în conformitate cu manualul de utilizare, trebuie efectuate chiar de către utilizator.
9. De asemenea, garantul informează că oferă servicii post-garanție.
10. Bunurile trebuie protejate pentru expediere.
11. Pentru a face uz de garanție, vă rugăm să urmați procedura de pe site-ul web: <https://serwis.abisal.pl/>.

În caz de neconformitate a lucrului vândut cu contractul, cumpărătorul are dreptul prin lege la remedii legale din partea și pe cheltuiala vânzătorului. Garanția nu afectează aceste c

ECHIPAMENTUL NU ESTE DESTINAT REABILITĂRII ȘI TERAPIEI

NOTE PRIVIND CURSUL REPARAȚIILOR

Punct	Data notificării	Data furnizării	Desfășurarea reparațiilor	Semnătura beneficiarului (magazin, proprietar)

ZÁRUČNÁ KARTA

Názov článku:.....
EAN kód:.....
Dátum predaja:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci v mene ručiteľa poskytuje záruku na území Poľskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. Záruku poskytne predajňa alebo servisné stredisko na základe predloženia záruky zákazníkom:
 - čitateľne a správne vyplnený záručný list s pečiatkou predajcu a podpisom predávajúceho,
 - platného dokladu o kúpe zariadenia s dátumom predaja/prijatia, reklamovaného tovaru.
3. Všetky závady a poškodenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené najneskôr do 21 dní odo dňa doručenia tovaru do servisu.
4. V prípade nutnosti dovozu dielov sa môže doba opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, maximálne však o 90 dní.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
 - mechanické poškodenia a nimi spôsobené závady,
 - poškodenia a závady spôsobené nesprávnym používaním a skladovaním,
 - nesprávnej montáže a údržby,
 - poškodenie a opotrebovanie komponentov, ako sú káble, remienky, gumové časti, pedále, hubové rukoväte, kolesá, ložiská atď.
6. Záruka zaniká v prípade:
 - Dátum skončenia platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržania pravidiel správnej prevádzky.
7. Výrobok vrátený na opravu by mal byť kompletný a čistý. V prípade závad má servis právo odmietnuť prijatie do opravy. Ak je výrobok dodaný znečistený, servisné stredisko ho môže odmietnuť prijať alebo ho s písomným súhlasom zákazníka vyčistiť na jeho náklady.
8. Záruka sa nevzťahuje na inštalačné a údržbárske práce, ktoré si podľa návodu na obsluhu musí vykonať používateľ sám.
9. Garant zároveň informuje, že poskytuje pozáručný servis.
10. Tovar by mal byť chránený pri preprave.
11. Ak chcete využiť záruku, postupujte podľa postupu na webovej stránke: <https://serwis.abisal.pl/>.

ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA REHABILITÁCIU A TERAPIU

POZNÁMKY K PRIEBEHU OPRÁV

Položka	Dátum notifikácie	Dátum poskytnutia	Priebeh opravy	Podpis príjemcu (predajňa, vlastník)

GARANCIJSKA KARTICA

Ime izdelka:.....
Koda EAN:.....
Datum prodaje:

GARANCIJSKI POGOJI:

1. Prodajalec v imenu garanta zagotavlja garancijo na ozemlju Republike Poljske za obdobje 24 mesecev od datuma prodaje.
2. Garancijo bo trgovina ali servisni center priznal ob predložitvi garancije s strani kupca:
 - čitljivo in pravilno izpolnjen garancijski list s prodajnim žigom in podpisom prodajalca,
 - veljavnega dokazila o nakupu opreme z datumom prodaje/prevzema, reklamiranega blaga.
3. Vse napake in poškodbe, ugotovljene v garancijskem roku, bodo brezplačno odpravljene najkasneje v 21 dneh od datuma dostave blaga na servis.
4. V primeru potrebe po uvozu delov se lahko obdobje popravila podaljša za čas, potreben za njihov uvoz, vendar ne več kot 90 dni.
5. Garancija ne zajema:
 - mehanskih poškodb in napak, ki jih te povzročijo,
 - poškodb in napak, ki so posledica nepravilne uporabe in skladiščenja,
 - nepravilne montaže in vzdrževanja,
 - poškodb in obrabe sestavnih delov, kot so kabli, trakovi, gumijasti deli, pedala, gobasti ročajji, kolesa, ležaji itd.
6. Garancija preneha veljati v primeru:
 - datum izteka veljavnosti,
 - samopopravila,
 - neupoštevanja pravil pravičnega delovanja.
7. Izdelek, vrnjen v popravilo, mora biti popoln in čist. V primeru napak ima servis pravico zavrniti sprejem v popravilo. Če je izdelek dostavljen umazan, ga lahko servisni center zavrne ali pa ga na stroške stranke z njenim pisnim soglasjem očisti.
8. Garancija ne zajema namestitvenih in vzdrževalnih del, ki jih mora v skladu z navodili za uporabo opraviti uporabnik sam.
9. Garant prav tako obvešča, da zagotavlja tudi pogarancijski servis.
10. Blago mora biti zaščiteno za pošiljanje.
11. Za uveljavljanje garancije upoštevajte postopek na spletni strani: <https://serwis.abisal.pl/>.

V primeru neskladnosti prodane stvari s pogodbo je kupec po zakonu upravičen do pravnih sredstev od prodajalca in na njegove stroške. Garancija ne vpliva na ta pravna sredstva.

OPREMA NI NAMENJENA ZA REHABILITACIJO IN TERAPIJO

OPOMBE O POTEKU POPRAVIL

Artikel	Datum uradnega obvestila	Datum zagotovitve	Potek popravil	Podpis prejemnika (trgovina, lastnik)

GARANTIKORT FÖR GARANTI

Artikelns namn:.....
EAN-kod:.....
Datum för försäljning:.....

GARANTIVILLKOR:

1. Säljaren, på uppdrag av Garanten, lämnar en garanti inom Republiken Polens territorium under en period av 24 månader från försäljningsdatumet.
2. Garantin kommer att uppfyllas av butiken eller servicecentret mot uppvisande av kunden:
 - ett läsligt och korrekt ifyllt garantikort med försäljningsstämpel och säljarens underskrift,
 - ett giltigt inköpsbevis för utrustningen med försäljningsdatum/kvitto, de varor som återopas.
3. Eventuella defekter och skador som upptäcks under garantiperioden kommer att repareras kostnadsfritt inom högst 21 dagar från det datum då varorna levererades till tjänsten.
4. Om det är nödvändigt att importera delar kan reparationsperioden förlängas med den tid som krävs för deras import, men inte längre än 90 dagar.
5. Garantin täcker inte:
 - mekaniska skador och defekter som orsakats av dessa,
 - skador och defekter till följd av felaktig användning och förvaring
 - felaktig montering och felaktigt underhåll,
 - skador och slitage på komponenter som kablar, remmar, gummidelar, pedaler, svamphandtag, hjul, lager etc.
6. Garantin är ogiltig i händelse av:
 - utgångsdatum,
 - självreparation,
 - underlåtenhet att följa reglerna för korrekt användning.
7. Produkter som returneras för reparation ska vara kompletta och rena. Vid defekter har servicecentret rätt att vägra ta emot produkten för reparation. Om produkten levereras smutsig kan servicecentret vägra att ta emot den eller rengöra den på kundens bekostnad med dennes skriftliga medgivande.
8. Garantin omfattar inte installations- och underhållsarbeten, som enligt bruksanvisningen måste utföras av användaren själv.
9. Garantigivaren informerar också om att denne tillhandahåller service efter garantitiden.
10. Varorna bör skyddas för frakt.
11. För att utnyttja garantin ska du följa förfarandet på webbplatsen: <https://serwis.abisal.pl/>.

Om den sålda varan inte överensstämmer med avtalet har köparen enligt lag rätt till rättsmedel från och på bekostnad av säljaren. Garantin påverkar inte sådana rättsmedel.

UTRUSTNINGEN ÄR INTE AVSEDD FÖR REHABILITERING OCH TERAPI

ANTECKNINGAR OM REPARATIONSFÖRLOPPET

Ämne	Datum för anmälan	Datum för tillhandahållande	Reparationens förlopp	Mottagarens underskrift (butik, ägare)

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування товару:.....

EAN код:.....

Дата продажу:.....

ГАРАНТІЙНІ УМОВИ:

1. Продавець від імені Гаранта надає гарантію на території Республіки Польща терміном на 24 місяці від дати продажу.
2. Гарантія буде виконана магазином або сервісним центром після пред'явлення покупцем - розбірливо і правильно заповненого гарантійного талона з печаткою та підписом продавця - дійсного документа, що підтверджує купівлю обладнання із зазначенням дати продажу/отримання, заявленого товару.
3. Будь-які дефекти і пошкодження, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть безкоштовно усунені протягом максимум 21 дня з моменту доставки товару в сервіс.
4. У разі необхідності імпорту запчастин термін ремонту може бути продовжений на час, необхідний для їх імпорту, але не більше ніж на 90 днів.
5. Гарантія не поширюється на
 - механічні пошкодження і викликані ними дефекти,
 - пошкодження і дефекти, що виникли в результаті неправильного використання і зберігання
 - неправильного монтажу та обслуговування,
 - пошкодження та знос компонентів, таких як кабелі, ремені, гумові деталі, педалі, губки, колеса, підшипники тощо.
6. Гарантія втрачає чинність у разі
 - закінчення терміну придатності,
 - самостійного ремонту,
 - недотримання правил правильної експлуатації.
7. Виріб, що повертається в ремонт, повинен бути укомплектований і чистий. У разі виявлення дефектів сервісний центр має право відмовити в прийомі в ремонт. Якщо виріб доставлений брудним, сервісний центр може відмовити в його прийомі або провести чистку за рахунок замовника за його письмовою згодою.
8. Гарантія не поширюється на роботи з монтажу та технічного обслуговування, які, згідно з інструкцією з експлуатації, повинні виконуватися користувачем самостійно.
9. Гарант також повідомляє, що забезпечує післягарантійне обслуговування.
10. Товар повинен бути захищений для транспортування.
11. Для того, щоб скористатися гарантією, будь ласка, дотримуйтеся процедури на сайті: <https://serwis.abisal.pl/>.

У разі невідповідності проданої речі договору, покупець має право на законні засоби правового захисту від продавця і за його рахунок. Гарантія не впливає на такі засоби правового захисту.

ОБЛАДНАННЯ НЕ ПРИЗНАЧЕНЕ ДЛЯ РЕАБІЛІТАЦІЇ ТА ТЕРАПІЇ

ПРИМІТКИ ПРО ХІД РЕМОНТУ

Пункт	Дата повідомлення	Дата надання	Хід ремонту	Підпис одержувача (магазин, власник)

NOTATKI

A series of horizontal dotted lines for writing notes.



NILSGROUP.COM

NILS[®]
NILSGROUP.COM

IMPORTER: **ABISAL SP. Z O.O.**, ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: **ABISTORE SPORT S.R.O.**, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká Republika

abisal@abisal.pl www.abisal.pl